





# El mayor evento de negocios en la relación Paraguay Brasil

O maior evento de negócios no relacionamento Paraguai-Brasil





<b>▲</b> ∧CONC∧GV∧ sA	Agrofértil	AGROGANADERA AGUARAY
AIR LIQUIDE	plioneo gorontio Wide que un sejaro	<b> </b>
FAMILIAR	Regional	BOURBON  Convention Hotel Convention Associate
CIABAY Agricultura en buenos monos	Confar	Concret Miss
CONSIST	DIESA S.A.	Empresa Forestal e Industrial Sociedad Anónima
grupo favero	GALPÓN MARIAL Maria para laban	SUPERMERCADOS
IBOPE media	<b>Dinterfisa</b> BANCO	Itaú
JOS Expertos en Recursos Humanos	JOHN DEERE KUROSU & CIA.	La Consolidada s.A. de Seguros
MIRSEG SEGURIDAD INDUSTRIAL	Su garantia de seguridad y protección, siempre  **MediLife# Medicina Prepaga	Nuestra Señora de la Asunción
IMPORT S.A.	BR PETROBRAS	PetromaX
PRAXAIR Construyendo un planeta más sustentable	SALEMMA	SR SIERRA



# Bienvenidos Bem-vindos

legamos a la 10° Edición de la Expo Paraguay Brasil, un proyecto que comenzó hace 11 años cuando tuve el honor de llevar ante el Embajador de Brasil Walter Pecli una propuesta de creación conjunta, Cámara y Embajada, de un evento de generación de negocios, networking y cultura entre los dos países. Se llamaba FECOMI, Feria de Comercio e Industria. El Embajador no solo dio amplio apoyo al evento, sino que además lo solicitó de entidades como Petrobrás, Itaipú y Banco de Brasil, entre otras.

Así inició una historia exitosa que ayudó a posicionar la Cámara de Comercio Paraguay Brasil entre las más conocidas y respetadas entidades gremiales de Paraguay; hoy reconocida en muchos estados de Brasil.

La primera edición fue pequeña, con 10 stands, tres conferencias y una cantidad de público que no superó los 300 participantes. Hoy los números son impresionantes, multiplicando participación y contenidos.

Después de la Embajada se sumó el MIC de Paraguay, grandes empresas de capital brasilero, y el apoyo significativo de los asociados, que hizo de la Expo Paraguay Brasil el evento más importante de la relación de negocios entre los dos países, y uno de los principales eventos empresariales del año en Paraguay.

omemoramos a 10° Edição da Expo Paraguai Brasil, um projeto que começou há 11 anos, quando tive a honra de apresentar, ao Embaixador do Brasil, Walter Pecli, uma proposta de criação conjunta –Câmara e Embaixada– de um evento de geração de negócios, networking e cultura entre os dois países. Esse empreendimento se chamava FECO-MI, Feira do Comércio e da Indústria. O embaixador não somente ofereceu um grande apoio ao evento, mas também solicitou esse apoio a instituções tais como a Petrobrás, a Itaipú e o Banco do Brasil, entre outras.

Foi assim como nasceu uma história de sucesso, a qual contribuiu para o posicionamento da Câmara de Comércio Paraguai Brasil entre as mais conhecidas e respeitadas instituições gremiais do Paraguai, atualmente reconhecida em muitos estados brasileiros.

A primeira edição foi pequena, com somente 10 stands, três conferências e uns 300 participantes. Atualmente os números são impressionantes, multiplicando tanto a participação quanto os conteúdos.

En mi condición de Vicepresidente y Coordinador General de la Expo Paraguay Brasil, le doy la bienvenida a todos los visitantes de Paraguay y del exterior, en especial de Brasil, que aprovechando el buen clima de negocios que vivimos hoy, buscan desarrollar negocios bilaterales y o comenzar un proceso de internacionalización. A los empresarios participantes, les deseo muchos y buenos negocios durante el evento, y a los visitantes internacionales, que disfruten de esta maravillosa ciudad de Asunción y de este pueblo que recibe siempre con cariño y cordialidad al extranjero.



**Junio Dantas** Vicepresidente de la Cámara de Comercio Paraguay Brasil y Coordinador General de la Expo Paraguay Brasil

Depois da Embaixada, o MIC do Paraguai também se uniu, grandes empresas de capital brasileiro, e o apoio significativo dos associados. Tudo isto transformou a Expo Paraguai Brasil no evento mais importante no relacionamento de negócios entre os dois países, assim como um dos principais eventos empresariais do ano no Paraguai.

Como Vicepresidente e Coordenador Geral da Expo Paraguai Brasil, dou as boas vindas a todos os visitantes do Paraguai e do exterior, especialmente do Brasil, os quais, aproveitando o bom clima de negócios atual, procuram desenvolver negócios bilaterais e/ou iniciar um processo de internacionalização. Desejo que os empresários participantes possam concretizar muitos bons negócios durante o evento, e espero que os visitantes internacionais desfrutem desta maravilhosa cidade, Assunção, e da boa acolhida deste povo, que sempre recebe os estrangeiros com carinho e cordialidade.



# CAMARA DE COMERCIO PARAGUAY BRASIL

Avda. Aviadores del Chaco 2050, Complejo World Trade Center Asunción, Torre 1, Piso 14.

Asunción, Paraguay.

**Tel.:** +595 21 612 614 • +595 21 614 901

E-mail:info@ccpb.org.py

www.ccpb.org.py

### **JUNTA EJECUTIVA**

### Presidente

Rubén Jacks

### Vicepresidente

Junio Dantas

### Secretaria

Graciela Narvaja

### **Directores Titulares**

Antonio Carlos Dos Santos Nevercindo B. Cordeiro Jairo Neves Dos Santos Ruben Mujica Óscar Mersán

## **Directores Suplentes**

Elsear Salemma Víctor Cálcena Maaty Rahal

### Síndico Titular

Laura Ramos

### Síndico Suplente

Fernando Macedo

### Gerente General

Carolina Vergara

### Administración

Lilián Gabaglío

### **ES UNA PRODUCCIÓN**



Presidente Daniel Coronel | Director Editorial León Mechulam | Periodistas: Joel Antonio Barrios Dirección Comercial dcoronel@terare.com.py | Comercial María José Quintana mariajose.terare@gmail.com Fotocromía e impresión

Las opiniones vertidas en este espacio son de exclusiva responsabilidad de quienes las emiten y no representa necesariamente el pensamiento ni la línea editorial.

## REVISTA INSTITUCIONAL **AÑO 5 • #16 • 2018**

# OPINIÓN DE EXPERTOS OPINIÃO DE ESPECIALISTAS

ENTREVISTA A LIZ CRAMER, FLAMANTE MINISTRA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

ENTREVISTA A LIZ CRAMER, FLAMANTE MINISTRA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

# 108 INVERSIÓN EXTRANJERA INVESTIMENTO ESTRANGEIRO

UNA HERRAMIENTA PARA EL INVERSIONISTA EN LA RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

UMA FERRAMENTA PARA OS INVESTIDORES NA SOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

# PERSPECTIVAS PERSPECTIVAS

CON EL DESAFÍO DE AUMENTAR LOS NEGOCIOS ENTRE PARAGUAY Y BRASIL

O desafio de aumentar os negócios entre o Paraguai e o Brasil

# EXPO PARAGUAY BRASIL EXPO PARAGUAI BRASIL

PROGRAMA OFICIAL

# OBRAS BINACIONALES OBRAS BINACIONAIS

PRIORIDADES DE LA NUEVA ADMINISTRACIÓN DE LA ITAIPÚ BINACIONAL

PRIORIDADES DA NOVA ADMINISTRAÇÃO DA ITAIPU BINACIONAL

# 25 COMERCIO DE FRONTERA COMÉRCIO FRONTEIRIÇO

ZONAS FRANCAS, TODO UN DESAFÍO PARA BRASIL

LOJAS FRANCAS, UM GRANDE DESAFIO PARA O BRASIL

# 27 COMERCIO INTERNACIONAL COMÉRCIO INTERNACIONAL

APOYO A LOS IMPORTADORES PARAGUAYOS

APOIO AOS IMPORTADORES PARAGUAIOS

# 29 SECOM SECOM

CONMEMORACIÓN DE LA INDEPENDENCIA DEL BRASIL COMEMORAÇÃO DA INDEPENDÊNCIA DO BRASIL

LAS MISIONES COMERCIALES BRASILEÑAS SIGUEN DESEMBARCANDO EN PARAGUAY MISSÕES COMERCIAIS BRASILEIRAS SEGUEM DESEMBARCANDO NO PARAGUAI









# Entrevista a Liz Cramer, flamante ministra de Industria y Comercio

# "Queremos que la industria nacional llegue a un nivel de excelencia mundial"

EN BASE A SU AGENDA Y SUS PRIORIDADES, LIZ CRAMER, LA MINISTRA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DEL NUEVO GOBIERNO VIENE A INYECTAR ESE "AIRE FRESCO" DE RENOVACIÓN QUE TANTO HACE FALTA EN EL ÁMBITO PÚBLICO. PLANEA DESAFIARSE HACIA UN MODELO ECONÓMICO QUE GENERE NUEVAS FUENTES DE TRABAJO, TENER COMO ALA A LA INNOVACIÓN, LAS ECONOMÍAS CREATIVAS Y TODA LA MANO DE OBRA JOVEN PUJANTE OUE TIENE EL PAÍS.

a profesional es reconocida por su trabajo desde el sector privado sin embargo también tiene antecedentes en el manejo público con una gestión interesante como ministra al frente de la Secretaría Nacional de Turismo (Senatur) por siete años de forma ininterrumpida, con tres presidentes distintos.

# Ministra, en materia de las relaciones comerciales con Brasil, ¿cuál será su postura atendiendo al gran comercio y vínculo con el país vecino?

Tenemos que lograr materializar las oportunidades que se tienen en el este, y hacerlo dentro de un modelo económico que sea sostenible. Vamos a priorizar el libre comercio en la zona, y seguir con la instalación de industrias electrointensivas que ofrezcan mayor cantidad de mano de obra bien paga, y apostar a dar respuesta a esa demanda que tienen de personal de alta calificación.

Debemos ver a Brasil como una oportunidad para nuestro comer-



Liz Cramer, a recém-nomeada ministra da Indústria e do Comércio

# "Queremos que a indústria nacional atinja um nível de excelência mundial"

CUMPRINDO COM SUA AGENDA E PRIORIDADES, LIZ CRAMER, A MINISTRA DA INDÚSTRIA E DO COMÉRCIO DO NOVO GOVERNO, TRAZ "ARES DE RENOVAÇÃO" NECESSÁRIOS NO SETOR PÚBLICO. CRAMER PLANEJA CRIAR UM MODELO ECONÔMICO CAPAZ DE GERAR NOVAS OPORTUNIDADES DE TRABALHO, APOIANDO-SE NA INOVAÇÃO, AS ECONOMIAS CRIATIVAS, E TODA A MÃO DE OBRA JOVEM E EMPREENDEDORA DO PAÍS.

profissional é reconhecida por seu trabalho no setor privado, mas também tem experiência no setor público, com uma gestão interessante como ministra na Secretaria Nacional do Turismo (Senatur) durante sete anos ininterruptos, com três presidentes diferentes.

Ministra; quanto às relações comerciais com o Brasil, qual será sua posição, levando em consideração o grande comércio e relacionamento com o país vizinho?

Devemos materializar as oportunidades que oferece o leste, e fazê-lo no contexto de um modelo econômico sustentável. Vamos priorizar o livre comércio na região, e continuaremos com a instalação de indústrias eletrointensivas que ofereçam mais mão de obra bem paga, visando responder à deman-



cio fronterizo y trabajar con los referentes de Amambay, Canindeyú y Alto Paraná.

Es necesaria la reconversión del comercio de frontera porque hay una enorme potencialidad y crecimiento del movimiento de la zona que es estratégico no sólo por la frontera, sino por lo que genera para toda la región.

# ¿Cuál será el trabajo con respecto a las exportaciones al país vecino y para aumentar el nivel de inversiones y comercio bilateral entre ambos?

Queremos lograr la atracción de inversiones, aprovechar la ubicación estratégica en el este del país y apoyar a nuestras industrias a que agreguen valor, para ofrecer nuestros productos no solo para la región, sino al mundo. Vamos a trabajar en el desarrollo de nuevos proyectos en el marco del polo estratégico en la frontera con el sector industrial, que está en constante crecimiento. Queremos que tengan un trato especial y sean más competitivas.

Buscamos ayudar a que las empresas conozcan y exploten su capacidad productiva, para que puedan alcanzar la meta de las exportaciones. En este punto hay que cumplir con las reglas de juego, y ahí hablamos de calidad y cantidad, de asegurar que aquello que está en proceso de exportación tenga el volumen y calidad necesarios. Acompañarles en ese proceso es fundamental, y queremos evitar que sólo se dé una o dos veces, sino que sea una constante mirar para afuera. Por eso toda la apuesta se da desde nuestras áreas de exportación con la Rediex (Red de Inversiones y Exportaciones).

Vemos una economía bastante sólida y con muchos desafíos para lograr el impulso que es necesario. Vamos a dar mucha preponderancia a la industria naranja, creativa, a los que vamos a potenciar a través del Viceministerio de Mipymes. Queremos llegar a las industrias de distintos



subsectores de la economía, dicha cartera tiene en su mandato trabajar en la formalización, capacitación y potenciación de cada cadena de valor. Colaborar con las empresas con respecto a su mercado, y para conocer su oferta exportable. Queremos acompañar a las empresas a conocer su capacidad de exportación, y transitar juntos ese proceso.

# ¿Cuáles serán sus ejes principales de trabajo en los que se centrará?

Lograr y apoyar a un país cada vez más competitivo. Conseguir posicionar mi trabajo en base a mi experiencia con este sector, ya que provengo de haber trabajado de cerca con la industria del Turismo como ministra secretaria de Turismo (Senatur). Ahora quiero ser recordada como la administración que modernizó los procesos del ministerio de Industria, por dar la apertura a las industrias creativas, haber logrado atraer inversiones más ricas para el país. Hay que recordar que muchas de ellas ya vinieron por el trabajo que hemos realizado en anteriores períodos, por el trabajo de la imagen país que hicimos. Queremos ser ese ministerio aspiracional para un servicio público de excelencia.

A nivel de trabajo con el sector queremos mostrar nuestra máxima capacidad de servicio a todos, y que muestren lo que saben hacer la industria, el comercio y los servicios. Lograr la generación de una cadena con el financiamiento y potenciación de las mismas, identificar a los actores, conocer su agenda de competitividad para trabajar por sus necesidades de manera conjunta y a nivel sectorial. Pasa que el mundo del software es distinto al de la cinematografía, o al de otras áreas creativas, entonces lo que queremos es saber cuál es el plan que tienen, qué necesitan, qué hay que hacer para que crezcan, y porqué hay que apoyarlos para que



da que estas indústrias têm por pessoal altamente qualificado.

Devemos ver o Brasil como uma oportunidade para nosso comércio fronteiriço, e trabalhar com os representantes de Amambay, Canindeyú e Alto Paraná.

É necessário transformar o comércio da fronteira, porque há uma

enorme potencialidade e crescimento do movimento na região, o qual é estratégico, não somente por causa da fronteira, mas por tudo o que é gerado nessa área.

Qual será o trabalho quanto às exportações para o país vizinho e para aumentar o nível de investimentos e comércio bilateral entre ambos os países?

Queremos atrair investidores, aproveitar a localização estratégica no leste do país e apoiar nossas indústrias para estas agregarem valor, de forma de oferecer nossos produtos não somente na região mas também para o mundo. Vamos trabalhar no desenvolvimento de novos projetos no contexto do pólo estratégico da fronteira com o setor industrial, em crescimento contínuo. Queremos que as indústrias recebam um tratamento especial e que sejam mais competitivas.

Procuramos auxiliar as empresas no conhecimento e exploração de sua capacidade produtiva, para estas atingirem as metas nas exportações. Neste ponto, é importante cumprirmos as regras do jogo; falamos em qualidade e quantidade, em garantir que aquilo que está em processo de exportação tenha o volume e qualidade necessários. Acompanharmos as empresas nesse processo é fun-

damental; queremos evitar que aconteça somente uma ou duas vezes, o objetivo é que este seja um trabalho constante. Por isso, a aposta é desde nossas áreas de exportação, com a Rediex (Rede de Investimentos e Exportações).

Vemos uma economia forte e com muitos desafios para atingir o impulso necessário. Vamos dar grande importância à indústria laranja, criativa; aqueles que vamos potencializar através do Vice Ministério das Mipymes. Queremos atingir as indústrias de diversos subsetores da economia -desejamos trabalhar na formalização, capacitação e potencialização de cada cadeia de valor. Oueremos contribuir com as empresas e seu mercado. e conhecer sua oferta exportável. Queremos acompanhar as empresas no conhecimento de sua capacidade de exportação, e transitar juntos esse processo.

# Em que eixos principais de trabalho estará focada?

Obter e apoiar um país cada vez mais competitivo. Posicionar meu trabalho baseada na minha experiência neste setor; já que trabalhei de perto com a indústria do Turismo, como ministra secretária do Turismo (Senatur). Agora quero ser lembrada como a administração que modernizou os processos do Ministério da Indústria, por ter



pwc

Av. Santa Teresa 1827 y Aviadores del Chaco, Paseo La Galería, Torre 2, Piso 24º Teléfono: 418 – 8000 https://www.pwc.com/py/

# Nuestros servicios:

Auditoría

Asesoramiento Normativo Permanente para Entidades Financieras

Outsourcing

Advisory

Asesoramiento Legal e Impositivo Club Económico

Club Economico

Soluciones Globales en Recursos Humanos (GHRS)



sean más competitivas. Me estoy interiorizando con cada sector para ser el Ministerio que impulsa a toda la economía, y para saber los obstáculos que tiene cada sector. Estamos convencidos que este será el camino para esta primera etapa.

Se estima que un gran número, entre 85 a 90% de empresas, mueven apenas un 8% del PIB. ¿Qué se va a hacer para cambiar esa realidad?

Nuestro país tiene la particularidad de que el potencial económico se da por la macroeconomía, el "efecto derrame" se da a través de las pequeñas y medianas empresas. Estamos orgullosos de eso, pero queremos cambiar y darles potencial a estas unidades económicas.

Por la ley de Mipymes, se le da a estas empresas una cédula que tiene varios beneficios, como un costo menor de la energía por ejemplo, preferencia en compras públicas, y ventajas en la atención de las instituciones de su zona.

Es importante estar presentes desde el proceso de formalización para ver a partir de allí qué más se puede hacer, y que lo que hacen las empresas, lo hagan de una forma más eficiente, mejoren sus procesos y sean más competitivas. Hoy tenemos 3.000 cédulas Mipymes, muy



poca cantidad en comparación al número de empresas existentes.

Buscamos también que las empresas puedan acceder a beneficios como el crédito, que es tan necesario, en base a un plan de negocios que sea sostenible. Disponibilidad de crédito existe, y puede haber buena voluntad, sin embargo no debemos dar un beneficio sin haber realizado una asistencia técnica efectiva, necesaria para que puedan mercadear.

# ¿Se buscará generar políticas públicas para el desarrollo de las industrias creativas?

El Gobierno Nacional reconoce a la economía naranja como un sector industrial emergente, que fomenta una cadena de valor capaz de producir desarrollo local y nacional mediante actividades culturales.

Es por eso que desde el Ministerio de Industria y Comercio (MIC) hemos resuelto la instalación de una mesa con las industrias creativas, para el desarrollo de una política pública que impulse al sector. Uno de los objetivos del Gobierno es impulsar el desarrollo de las industrias creativas, dado que su campo de acción es transversal, incluyendo a muchos otros sectores como el turismo y la cultura, además de promover desarrollo económico y social.

El trabajo será encabezado y realizado principalmente con el Viceministerio de Micro, pequeñas y medianas empresas (Mipymes), para coordinar también con otras instituciones del Estado. En ese sentido, esta red institucional buscará el trabajo coordinado entre los tres viceministerios del MIC y la Red de Exportaciones e Inversiones (Rediex).

aberto as portas às indústrias criativas, e por ter conseguido atrair investimentos mais ricos para o país. Devemos lembrar que muitos destes investimentos chegaram graças ao trabalho que realizamos em períodos anteriores; graças ao trabalho que fizemos em prol da imagem país. Queremos ser esse ministério aspiracional para um serviço público de excelência.

Quanto ao trabalho com o setor, queremos mostrar nossa máxima capacidade de serviço para todos, e que a indústria, o comércio e os

serviços possam mostrar o que sabem fazer. Criar uma rede, graças ao financiamento e potencialização, identificar os atores, e conhecer sua agenda de competitividade para trabalhar em prol de suas necessidades, de forma conjunta e por setores. Acontece que o mundo do software é diferente do mundo da cinematografia, ou de outras áreas criativas; então, o que queremos saber é que projetos têm, do que precisam, o que deve ser feito para que eles possam crescer, e por quê precisam de apoio para serem mais competitivas. Estou aprofundando meu conhecimento de cada setor, para ser o Ministério que impulsione toda a economia, e para saber quais os obstáculos que cada setor enfrenta. Temos a certeza de que este será o caminho para esta primeira etapa.

Calcula-se que um grande número, entre 85 e 90% das empresas, movimentam apenas 8% do PIB. O que vai ser feito para mudar esta realidade?

Um fato que caracteriza nosso país é que o potencial econômico é produto da macroeconomia, e o "efeito do gotejamento" (o trickle down effect) acontece através das pequenas e médias empresas. Estamos orgulhosos disso, porém desejamos mudar, e potencializar estas unidades econômicas.

De acordo com a Lei de Mipymes, cada empresa recebe um documento que tem vários benefícios, tais como energia por um custo mais baixo, preferência em compras públicas, e vantagens no atendimento das instituições da zona

É importante estarmos presentes desde o início do processo de formalização. Dessa forma saberemos o que mais pode ser feito, e também, que aquilo que as empresas fazem seja feito de forma mais eficiente, melhorando seus processos e sendo mais competitivas. Atualmente temos 3.000 documentos Mipymes; muito poucos

se comparados com a quantidade de empresas existentes.

Procuramos também que as empresas possam ter acesso a benefícios tais como o crédito, muito necessário, com base num plano de negócios sustentável. Existe disponibilidade de crédito, e pode haver boa vontade. Contudo, não devemos oferecer um benefício sem realizarmos uma assistência técnica efetiva, necessária para que a empresa possa trabalhar no mercado.

# Planejam gerar políticas públicas para o desenvolvimento das indústrias criativas?

O Governo Nacional reconhece a economia laranja como um setor industrial emergente, que promove uma cadeia de valor capaz de produzir desenvolvimento local e nacional mediante atividades culturais. É por esse motivo que no Ministério da Indústria e do Comércio (MIC) resolvemos instalar uma mesa com as indústrias criativas, para o desenvolvimento de uma política pública que dê impulso ao setor. Um dos objetivos do Governo é impulsionar o desenvolvimento das indústrias criativas, já que seu campo de ação é transversal, incluindo muitos outros setores como o turismo e a cultura; além de promover o desenvolvimento econômico e social.

O trabalho será dirigido e realizado principalmente com o Vice Ministério de Micro, Pequenas e Médias Empresas (Mipymes), para coordenar também com outras instituições do Estado. Nesse sentido, esta rede institucional trabalhará com o objetivo de favorecer o trabalho coordenado entre os três vice ministérios do MIC e a Rede de Exportações e Investimentos (Rediex).



Presente en más de 80 países y hace 79 años en Paraguay. Air Liquide representa innovación, competitividad, confiabilidad y asociación a largo plazo. Después de todo, anticipamos los desafíos de nuestros mercados con ideas que agregan valor a nuestros más de 3 millones de clientes y pacientes.

Air Liquide. El oxígeno es nuestra fuente de inspiración.

La Oxígena Paraguaya S.A.

Asunción Avda Eusebio Ayala 3650 casi Cedro, Tett: (595 21) 550 507. Santa Rita: Ruta IV Km 42 - Barrio San José Telf: (595 673) 221 151 www.airliquide.com/paraguay





# Una herramienta para el inversionista en la resolución de controversias

# Uma ferramenta para os investidores na solução de controvérsias

a resolución de controversias en estos arbitrajes se tiene igual que una sentencia en primera instancia de cualquier juez en Paraguay, lo que le da la garantía al inversionista, principalmente brasileño, que podría si lo sintiera necesario, evitar tratar su tema a través de jueces nacionales que se pudieran "poner la camiseta".

Es esta una manera de brindar tranquilidad y seguridad al inversionista del exterior, a quien muchas veces los tribunales extranjeros (locales en cada país) pueden causar temor, especificó. Por otra parte, da mucha más imparcialidad y un tratamiento más objetivo a determinados asuntos que puedan ocurrir para una inversión extranjera.

Zavala comentó que esto ya ha sucedido varias veces en el país, y que en estos casos, el Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay (CAMP) ha sido frecuentemente utilizado por inversionistas extranjeros para recurrir a esta herramienta.

El CAMP tiene un listado de árbitros que abarca no solamente abogados, sino también ingenieros, industriales, químicos farmacéuticos, y otros profesionales o personas, todos de calidad e idoneidad ética, relativos a las facetas de cada negocio, especificó. Aclaró que el CAMP no lista a jueces a los que se les haya atribuido hechos de corrupción.

Mucho se ha hablado del sistema judicial paraguayo, y de la intensificación en los últimos tiempos de EL ABOGADO DIEGO ZAVALA EXPLICARÁ A LOS PRESENTES DE LA EXPO PARAGUAY BRASIL, LAS HERRAMIENTAS QUE TIENE PARAGUAY A DISPOSICIÓN DEL INVERSIONISTA, PARA RESOLVER LAS CONTROVERSIAS QUE EVENTUALMENTE SE LE PRESENTEN EN SU EMPRENDIMIENTO. EN ESE SENTIDO, NOS ADELANTÓ QUE LA LEY EN PARAGUAY PERMITE AL INVERSOR EXTRANJERO LITIGAR ESAS CONTROVERSIAS EN LOS TRIBUNALES PARAGUAYOS, O SI ESTE LO PREFIERE, LLEVARLAS A UN ARBITRAJE, CON UN "ÁRBITRO" DE SU ELECCIÓN.



la percepción negativa hacia sus instituciones, que son parte de este, uno de los tres Poderes del Estado en Paraguay; es por eso que, a decir del especialista, la resolución de conflictos a través de la mediación y el arbitraje resulta la alternativas que más credibilidad y confianza otorga, tanto a inversionistas extranjeros como a quienes buscan atraer estos potenciales capitales al país. Su existencia es entonces un incentivo para el inversionista que quiere invertir aquí, un punto a favor de Paraguay, y disipa cualquier duda que se pudiera haber generado en el pasado sobre las inversiones en el mercado nacional, y una forma de garantizar la seguridad jurídica que en muchos casos buscan los capitales extranjeros.

La Expo Paraguay Brasil, que reúne a empresarios de ambos países, y de todos los rubros de la industria, es una forma de acercar información, conocer la oferta y la demanda, así como acercar oportunidades tanto para paraguayos que deseen invertir en Brasil, como para brasileños que inviertan en Paraguay, principalmente para potenciar la producción para nuestra región. Zavala profundizará allí en estos conceptos, y dará a conocer las herramientas que se poseen para invertir con confianza y los instrumentos legales que se tienen a disposición.

O ADVOGADO DIEGO ZAVALA FALARÁ PARA OS PARTICIPAN-TES DA EXPO PARAGUAI BRASIL SOBRE AS FERRAMENTAS OUE O PARAGUAI OFERECE AOS IN-VESTIDORES. PARA ESTES SOLU-CIONAREM AS CONTROVÉRSIAS **OUE SURGIREM NOS SEUS EM-**PREENDIMENTOS. NESSE SEN-TIDO, ZAVALA ADIANTOU QUE AS LEIS PARAGUAIAS PERMITEM **OUE OS INVESTIDORES ESTRAN-**GEIROS LITIGUEM ESSAS CON-TROVÉRSIAS NOS TRIBUNAIS PARAGUAIOS; OU, SE PREFERI-REM, PODEM ARBITRÁ-LAS COM UM ÁRBITRO DA SUA ESCOLHA.

solução de controvérsias nestas arbitragens equivale a uma sentença de primeira instância de qualquer juiz do Paraguai. Isto oferece certas garantias ao investidor, especialmente brasileiro, caso este deseje não tratar do assunto com juízes nacionais que possam prejudicá-lo.

Esta é uma forma de oferecer tranquilidade e segurança aos investidores de outros países, os que muitas vezes sentem um pouco de medo na hora de enfrentar tribunais estrangeiros (locais, em cada país). Também garante maior imparcialidade e um tratamento mais objetivo de assuntos relacionados a investimentos estrangeiros.

Zavala comentou que isto já aconteceu várias vezes no país, e que, nestes casos, o Centro de Arbitragem e Mediação do Paraguai (CAMP) tem sido utilizado com frequência por investidores estrangeiros, com o objetivo de aproveitar esta ferramenta.

O CAMP tem uma lista de árbitros que inclui não somente advogados, mas também engenheiros,



industriais, químicos farmacêuticos, assim como outros profissionais ou pessoas não profissionais, as quais oferecem um serviço responsável de ótima qualidade em todos os aspectos do negócio. Zavala explicou que o CAMP não trabalha com juízes que tenham sido envolvidos em casos de corrupção.

O sistema judiciário paraguaio, um dos três poderes do Estado do Paraguai, já foi muito discutido, assim como o aumento da percepção negativa de suas instituições. É por esse motivo que, segundo o especialista, a solução de conflitos mediante mediação e arbitragem é a alternativa mais confiável, tanto para investidores estrangeiros quanto para aqueles que procuram atrair estes capitais potenciais para o país. Sua existência é portanto uma motivação para o investidor que

deseja investir neste país, um ponto favorável para o Paraguai, eliminando dúvidas geradas no passado sobre os investimentos no mercado nacional. Também é uma forma de garantir a segurança jurídica procurada em muitos casos pelos capitais estrangeiros.

A Expo Paraguai Brasil, que reúne empresários de ambos os países e de todos os setores da indústria. é uma forma de fornecer informações e conhecer a oferta e a procura, assim como de oferecer oportunidades tanto para paraguaios que desejarem investir no Brasil, quando para brasileiros que desejarem investir no Paraguai, potenciando a produção na nossa região. Zavala tratará desses conceitos em profundidade e apresentará as ferramentas que permitem investir com confiança, assim como os instrumentos legais disponíveis.



# Con el desafío de aumentar los negocios entre Paraguay y Brasil



Algunos de los propósitos son el de generar una mayor integración de negocios, cultura y turismo entre los dos países; facilitar el análisis para la toma de decisión de proyectos de inversión, y promover la transferencia de conocimiento y experiencias, a través del programa internacional de conferencias y el área de mesas, para consultas sobre instalación de empresas y requisitos para importar y exportar entre ambos", dijo.

Sobre la expectativa y desafíos de la Cámara para este encuentro, indicó que son muy altas. "En todas las ediciones anteriores, tuvimos un crecimiento promedio entre 30 y 40 % con relación al año anterior. Este año ampliamos el espacio físico del evento, en los salones de las Torres Hotel del Paseo Galería, que nos permite aumentar el

LA CÁMARA DE COMERCIO PARAGUAY BRASIL, TIENE UNA AGENDA ANUAL DE EVENTOS DISEÑADOS TOMANDO EN CUENTA EL INTERÉS DE SUS ASOCIADOS, Y LA EXPO PARAGUAY BRASIL ES EL EVENTO CENTRAL DEL CALENDARIO, SEÑALÓ JUNIO DANTAS, VICEPRESIDENTE DEL GREMIO, QUE NOS COMENTÓ SOBRE LAS NOVEDADES QUE SE TENDRÁN DE ESTA DÉCIMA EDICIÓN DE LA EXPO.

número de participantes locales e internacionales", agregó.

Para esta edición, dijo que esperan una concurrencia superior a los 2.500 participantes, con un crecimiento del 50% en la cantidad de participantes de Brasil y aumento del 30% de negocios cerrados durante los dos días de ruedas de negocios, de la que participarán más de 300 empresarios. En números se espera llegar a los 100 millones de dólares en negocios cerrados.

Para esta edición se retoma el Brazilian Day, una innovación implementada desde el año pasado. Consiste en una jornada para los visitantes internacionales, principalmente de Brasil, que se realizará el miércoles 26 de septiembre. Durante la mañana, los asistentes participarán de conferencias específicas con foco en mano de obra, oportunidades, maquila, impuestos, industrias, y tips para empresarios brasileros en Paraguay. Por la tarde hay un programa de visitas a industrias paraguayas con relación de negocios con Brasil.

Las conferencias de la mañana están a cargo de la ministra de Em-



# O desafio de aumentar os negócios entre o Paraguai e o Brasil

A CÂMARA DE COMÉRCIO PARAGUAI BRASIL TEM UMA AGENDA
ANUAL DE EVENTOS, OS QUAIS
SÃO ORGANIZADOS LEVANDO
EM CONSIDERAÇÃO O INTERESSE DOS SEUS ASSOCIADOS.
DESSES EVENTOS, A EXPO PARAGUAI BRASIL É O MAIS IMPORTANTE, EXPLICOU JUNIO
DANTAS, VICE-PRESIDENTE DA
CÂMARA, QUEM NOS CONTOU
AS NOVIDADES PARA ESTA DÉCIMA EDIÇÃO DA EXPO.

Alguns dos objetivos são gerar uma maior integração de negócios, cultura e turismo entre os dois países; facilitar a análise para a to-

mada de decisões de projetos de investimento, e promover a transferência de conhecimentos e experiências mediante o programa internacional de conferências e área de mesas, para consultas sobre instalação de empresas e requisitos para a importação e exportação entre ambos os países", explicou.

Quanto à expectativa e desafios da Câmara para este encontro, disse que são muito grandes. "Em todas as edições anteriores, a média do crescimento foi de 30 a 40 %, se comparado com o ano anterior. Neste ano ampliamos o espaço físico do evento, nos salões das Torres Hotel do Paseo Galeria; o que faz com que possamos aumentar o número de participantes locais e internacionais", acrescentou.

Para esta edição, disse que a expectativa de participantes é de mais de 2.500, com um crescimento de 50% na quantidade de participantes do Brasil e um aumento de 30% de negócios fechados durante os dois dias de rodadas de negócios, das quais participarão mais de 300 empresários. A expectativa é atingir 100 milhões de dólares em negócios fechados.

Nesta edição volta o Brazilian Day, inovação de 2017. Este evento consiste em uma jornada para os visitantes internacionais, especialmente do Brasil, realizada no dia 26 de setembro. Durante a manhã, haverá conferências específicas focadas na mão de obra, oportunidades, maquila, impostos e indústrias, assim como dicas para em-



pleo y Seguridad Social, Carla Bacigalupo, el director de Rediex, Lic. Carlos Paredes, los empresarios José Daniel Nasta y Andrés Gwynn, la Dra. Nora Ruoti y el Abog. Oscar Mersan de Gásperi.

El 27 y 28 de septiembre se tiene un programa de conferencias con la participación de autoridades de Brasil y Paraguay. Entre las autoridades paraguayas, disertarán la ministra de Industria y Comercio Liz Cramer, el presidente del BCP José Cantero, y el director paraguayo de Itaipú, José Alderete. De Brasil, se tendrá la presencia de importantes disertantes, como el director Editorial de la revista Exame, André Lahoz, el director de FIESP, Thomas Zanoto, el coordinador de internacionalización de APEX, Leonardo

Machado, el directivo del BNDES, Francisco Garrido, y el ex director brasileño de Itaipú, Jorge Samek.

Un tema candente para ambos países, como es la creación de Zonas Francas en las ciudades fronterizas de Brasil, no podía quedar fuera de la agenda de la EPB. Con la participación especial del viceministro de Comercio Pedro Mancuello en su apertura, disertarán sobre la materia los presidentes de CODELESTE y CODEFOZ, Linda Taiyen y Mario Camargo, respectivamente.

Junio Dantas señaló que "la gran innovación de este año es el Sector de Mesas Consultivas, que ofrecerá a los visitantes consultoría gratuita sobre inversiones en ambos países". Sobre esto destacó que habrá representantes de la Red de Exportaciones e Inversiones (Rediex), la Receita Federal do Brasil, la Cámara Paraguaya de Exportadores (Capex) y otros facilitadores, para asesorar sobre inversiones y apertura de empresas en el país.

Otra novedad es el espacio relacionado al turismo, que ofrecerá paquetes en ambos países, donde empresas del rubro mostrarán el potencial que existe en materia hotelera, gastronómica y cultural, para el deleite de los visitantes. Finalmente se realizará el 5<sup>to</sup>. Campeonato Nacional de Caipiriña, el tradicional concurso dirigido a bartenders; representantes de hoteles, bares, restaurants y escuelas gastronómicas localizadas en el territorio paraguayo.

presários brasileiros no Paraguai. Durante a tarde há um programa de visitas a indústrias paraguaias que fazem negócios com o Brasil.

As conferências da manhã são apresentadas pela ministra do Trabalho e Segurança Social, Carla Bacigalupo, o director da Rediex, Carlos Paredes, os empresários José Daniel Nasta e Andrés Gwynn, a Dra. Nora Ruoti, e o advogado Oscar Mersan de Gásperi.

Em 27 e 28 de setembro o programa de conferências inclui a participação de autoridades do Brasil e Paraguai. As autoridades paraguaias palestrantes serão a Ministra da Indústria e do Comércio, Liz Craner, o presidente do BCP, José Cantero, e o director paraguaio da Itaipu, José Alderete. O Brasil contará com palestrantes importantes tais como o diretor Editorial da revista Exame, André Lahoz, o diretor da FIESP. Thomas Zanoto. o coordenador de internacionalização da APEX, Leonardo Machado, o director do BNDES, Francisco Garrido, e o ex diretor brasileiro da Itaipu, Jorge Samek.

A criação de Zonas Francas nas cidades fronteiriças do Brasil -assunto muito importante para ambos os países- faz parte, sem dúvidas, da agenda da EPB. Com a participação especial do vice-ministro do Comércio Pedro Mancuello na inauguração, o evento contará com a dissertação dos presidentes da CODELESTE e CODEFOZ, Linda Taiyen e Mario Camargo, respectivamente.

Junio Dantas explicou que "a grande inovação para este ano é o Setor de Mesas Consultivas, o qual oferecerá aos visitantes consultoria gratuita sobre investimentos em ambos os países". Dantas destacou a presença de representantes da Rede de Exportações e Investimentos (Rediex), a Receita Federal do Brasil, a Câmara Paraguaia de Exportadores (Capex), assim como outros facilitadores, para assessorar sobre investimentos e abertura de empresas no país.

Outra novidade é o espaço relacionado ao turismo, que oferecerá pacotes em ambos os países, com a presença de empresas que mostrarão o potencial que existe em hotelaria, gastronomia e cultura, para o prazer dos visitantes. Finalmente será realizado o 5to. Campeonato Nacional de Caipirinha, o tradicional concurso para bartenders; representantes de hotéis, bares, restaurantes e escolas gastronômicas localizadas no território paraguaio.







# NEGOCIOS • INDUSTRIA • TURISMO EVENTOS PRIVADOS

# PROGRAMA OFICIAL

Miércoles 26, Jueves 27 y Viernes 28 de Septiembre 2018 Salón Bicentenario De las Torres Hotel - Paseo Galería - Torre 1 Asunción - Paraguay

### PRESENTAN:





### **UN EVENTO DE:**



08:00 Local:

Foyer Centro de Convenciones Paseo La Galeria, Torre 1, Piso i5

### Acreditaciones.

08:30 - 09:15 Local:

Salón Itaú

ACCESO SIN COSTO



# Mano de Obra Joven y abundante. Carla Bacigalupo.

Ministra de Trabajo, Empleo y Seguridad Social

Abogada y Notaria y Escribana Pública por la Universidad Nacional de Asunción, mejor egresada de su promoción. Es Magíster en Ciencias Penales por la Universidad Nacional de Asunción.

Es diplomada en Acceso a Justicia por la Organización de Estados Americanos (OEA). Es egresada de la Escuela Judicial por el Consejo de la Magistratura. Posee una Especialización en Derecho Tributario por el Centro de Estudios Fiscales del

En el Ministerio de Justicia fue Directora General Jurídica, Viceministra de Política Criminal y Ministra de Justicia.

En la carrera judicial pasó por diversos cargos, fue Agente Fiscal en lo Penal y Jueza Penal de Garantías N° 2 de la ciudad de Asunción. En este cargo integró la Comisión Técnica de Apoyo a la Justicia Penal de la Corte Suprema de Justicia.

Fue representante por el Poder Ejecutivo ante la Comisión Nacional de Reforma Penal.

Participó en la elaboración del Proyecto de Ley de Extinción de Dominio para casos de narcotráfico presentado por el Poder Eiecutivo al Congreso Nacional,

Así mismo, ejerció representaciones ante el Consejo Nacional de la Niñez y la Adolescencia, Comisión Nacional del Trabajo Infantil y ante la Comisión Nacional contra la Trata de Personas.

Fue Directora General de la firma Lex Consulting Group, empresa dedicada al asesoramiento jurídico civil y penal. Fue postulante al cargo de Fiscal General del Estado, quedando seleccionada entre los 10 mejores postulantes Actualmente es Ministra de Trabajo, Empleo y Seguridad Social.

09:15 - 09:45

Local:

Salón Itaú

ACCESO SIN COSTO

Cómo hacer negocios y Áreas de Inversión en Paraguay. Lic. Carlos Paredes.

Director de Promociones de Inversiones de Rediex.

Ministerio de Industria y Comercio.

Funcionario del BCP hace casi 20 años, cumplió funciones en las áreas de Operaciones Nacionales e Internacionales y en la Gerencia de Estudios Económicos.

Actualmente es Director de Inversiones REDIEX/MIC

Formado en Administración de Empresas de la Universidad Nacional de Asunción (UNA), con Posgrado en Economía Global en la Universidad de Harvard, Boston, U.S.A., Máster en Gobierno y Gerencia Pública, Posgrado en Didáctica Universitaria del Rectorado de la UNA y Posgrado en Administración Bancaria (EDAN)

Docente Universitario en la Universidad Nacional de Asunción

Expositor en más de 200 congresos, foros nacionales e Internacionales.





09:45 - 10:30

Local:

Salón Itaú

ACCESO SIN COSTO

### Como ser un empresario brasileño exitoso en Paraguay. José Daniel Nasta.

Chairman Grupo Texo / Presidente del PIP y Past Presidente de la CCPB

Presidente de TEXO, el mayor holding de marketing y comunicaciones del Paraguay. Escritor. Conferencista Internacional. Fundador del Capitulo Paraguayo de la IAA (International Advertising Association) Ha sido Director Mundial, Vicepresidente Mundial para América Latina y de los miembros asociados de la IAA. Invitado por la AID (Embajada Norteamericana) participó en el XXXVII Programa de Alta Gerencia (Harvard en Español) en el INCAE. Alajuela, Costa Rica.

Fue presidente de la APAP (Asociacion Paraguaya de Agencias de Publicidad), Vicepresidente de CERNECO (Centro de Regulación, Normas y Estudios de la Comunicación) y representante ante SILEC (Sociedad Interamericana para la Libertad de Expresión Comercial); Presidente del Board Paraguayo de "The New York Festivals.

Termina el colegio secundario en Aurora, Illinois, USA y en el Colegio Internacional de Asunción; Licenciado en Relaciones Publicas: Entre sus variadas actividades es Fundador, Vicepresidente y Consejero del Centro de Conservación del Patrimonio Cultural; Presidente de ICOM (Consejo Internacional de Museos), Capitulo Paraguay; miembro del Circulo Amigos de Veuve Clicquot, Reims, Francia: miembro de la Academia Olímpica, de las Cámaras Paraguayo Americana, Paraguayo Brasileña, Paraguayo Alemana, Presidente del Foro Brasil Paraguay: Presidente de la Fundación Texo, que reúne un patrimonio de más de 7.000 pinturas, entre otras;

Cónsul Honorario en Paraguay del Reino Hachemita de Jordania.



10:30 - 10:45 Local:

Foyer Centro de Convenciones Torre 1 - Piso i5

Coffee Break.







10:45 - 11:30 Local:

Salón Itaú

ACCESO SIN COSTO

Maquila y Normas de Origen.

Oscar Mersan de Gásperi.

Director M360.

Abogado y Escribano Público egresado con Honores en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Asunción

Especializado en Tributación en el Centro de Estudios Fiscales del Paraguay. Profesor en las Cátedras de Derecho Deportivo y Derecho Tributario de la Universidad Nacional de Asunción.

Participó activamente en programas empresariales realizados por la FUNDACION DON CABRAL de Brasil (Mejor escuela de Negocios de

Amplia experiencia en la instalación de empresas bajo regímenes especiales como Maquila, Régimen de Materias Primas, 60/90 y aquellos establecidos en virtud de los acuerdos internacionales celebrados por el Paraguay

Actualmente se desempeña como Director de M360, dedicada al desarrollo y mantenimiento integral de proyectos de inversión.

11:30 - 12:00 Local:

Salón Itaú

ACCESO SIN COSTO

El impuesto a la Renta para el Inversor Brasileño, como evitar la doble tributación.

Dra. Nora Ruoti.

Socia gerente de Emprendimientos Nora Ruoti S.R.L.

Máster Internacional en Administración Tributaria y Hacienda Pública

Máster en Derecho Económico

Especialista Internacional en Administración Tributaria y Hacienda Pública

Especialista en Tributación

Experto en Planificación Fiscal Internacional

Especialista en Didáctica Superior Universitaria

Notaria y Abogada

12:00 - 12:30 Local: Salón Itaú

ACCESO SIN COSTO

Nueva Revolución Industrial del Paraguay a través de las Industrias de Manufacturas de Exportación.

**Andres Gwynn.** 

Empresario Industrial.

Lic. En Comercio Exterior y Administración de Empresas, con Especialización en Relaciones Internacionales (Santiago-Chile) Past President de la Camara de Industrias Maquiladoras del Paraguay (Cemap); Director de UIP: Unión Industrial del Paraguay, Delegado de Rediex (Ministerio de Industria y Comercio) Mesa Sectorial de Nuevas Inversiones, Miembro del Club de Ejecutivos del Paraguay; Presidente del Consejo de Industrias Maquiladoras del Gobierno Nacional, Socio Fundador y Presidente del Consejo Comercial del Mercosur.

Asesor interinstitucional de empresas Multinacionales

Industria Maquiladora de Autopartes: THN (Hyundai y Kia Korea); LEONI (Alemana), Sumidenso (Japón) y Yazaki (Jápon)

Asesorias interinstitucionales actuales:

Asesor privado del equipo económico del Gobierno; Asesor privado del Ministerio de Industria y Comercio; Miembro del Consejo de Desarrollo del Gobierno; Presidente del nuevo consejo de desarrollo industrial textil del Paraguay.

12:30 - 13:15

ACCESO SIN COSTO

Panel: Casos de Industrias Maguiladoras en Paraguay.

Local: Andres Gwynn. Salón Itaú

Texcin / Riachuelo Industria Textil / Marseg - Industria de Calzados.

Florencia Fustagno.

Capitán Cuac - Fábrica de Snacks de Papas Apiladas.

Jorge Migliaccio - VP Sales.

Blaupunkt Technology - Fábrica de origen Alemana de autoradios.







Almuerzo Libre. 13:15 - 14:30

14:30 - 18:00 Visitas a industrias - Cupos limitados. Con reserva previa en acreditaciones.

Cedial

20:00 - 22:00

Cocktail de Bienvenida / Concierto de Voz y Arpa. Local: **Cantante Zuny Caballero.** 





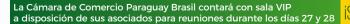


PROGRAMA DE CONFERENCIAS

Salón Itaú ACCESO EXCLUSIVO CON INVITACIÓN









08:30

Local: Foyer Centro de Convenciones Paseo La Galeria, Acreditaciones.

09.30 - 10.00

Torre 1, Piso i5

Local: Salón Itaipú **Apertura Oficial** 

10:00 - 10:30

Recorrido de Autoridades y Corte de cinta.

10:30 - 11:15 Local:

Salón Itaipú

ACCESO SIN COSTO

## Perspectivas del Paraguay en su relacionamiento comercial con Brasil Liz Cramer.

Ministra de Industria y Comercio.

Directora Ejecutiva de Fundación Ítaú Paraguay gestionando programas de responsabilidad social empresarial del Banco. Master en Administración de Empresas (España/Paraguay). Master en Administración Hotelera con honores (Italia), Licenciada en Hotelería y Turismo, con honores (EE.UU.). Postgraduada en Políticas y Estrategias de Desarrollo Turístico (Italia).

Experiencia laboral de más de 19 años en el sector privado tanto en Paraguay como en Estados Unidos, en diversas áreas como hotelería, líneas aéreas, consultorías de gestión empresarial, programas de responsabilidad social empresarial y docencia universitaria. Ministra Secretaria de Turismo del Paraguay desde el año 2006 en forma continua bajo 3 diferentes Gobiernos de distinto signo político. Miembro del Consejo Ejecutivo (ad honorem) de Juntos por la Educación, Sistema B Paraguay, entre otros. Idiomas.

Premiada profesional de alto nivel directivo, con probada capacidad de gestión política y administrativa. Negociadora de alto nivel, con fuerte representatividad y reconocimiento por la experiencia exitosa en la articulación e implementación de política públicas.



Auspicia:



## 11:15 - 11:45 Local:

Salón Itaipú

ACCESO SIN COSTO

## Línea especial de financiación para importaciones desde Brasil. Francisco Garrido.

Comercio Exterior BNDES.

Ingeniero Civil (UFRJ) y Administrador de Empresas (UERJ), con Maestría en Administración en la PUC/RJ (1992) y MBA en Finanzas (IBMEC/RJ). En el BNDES desde 1993, ha actuado como ejecutivo en las Áreas de Administración, Privatización, Mercado de Capitales, Industrial, Operaciones Indirectas, Gestión de Riesgos y Internacional.



Comercio Exterior BNDES.

Economista del BNDES desde 2008, ha actuado en las Áreas de Industria, Internacional y Comercio Exterior. Tiene maestría en economía internacional por el IE-UFRJ.



### 11:45 - 12:30 Local:

Salón Itaipú



Panel: Impacto en la economía de Paraguay de la apertura de Zonas Francas en las fronteras de Brasil. Pedro Mancuello Palabras de Bienvenida.

Viceministro de Comercio.

Master en Economía Empresarial, INCAE Business School. Posgrado de Especialización en Gestión Financiera, Universidad de Santiago y en Diseño y Gerencia, Políticas, Programas y Proyectos Sociales, BID-INDES (2000). Especialización en Medios Alternos de Resolución de Conflictos, Universidad Torcuato Di Tella, Argentina (2002). Perito en Contabilidad y Administración, Universidad Nacional de Asunción, Paraguay (1987 a 1992).

Se ha desempeñado en diversos cargos de relevancia en la función pública y privada y actualmente se desempeña como Viceministro de Comercio, del Ministerio de Industria y Comercio.



Presidente Codeleste.

Abogada por la Universidad Católica Nuestra Señora de Asunción. Egresada de la Escuela Judicial del Paraguay. Asesora jurídica de la Cámara de Comercio y Servicios de Ciudad del Este. Coordinadora de Paraguay para Fronteras Cooperativas, dentro del programa de Sebrae Brasil. Miembro de la Asociación Plan de desarrollo del este. Co-fundadora del Consejo de Desarrollo de Ciudad Del Este, Codeleste. Título Experto universitario en Dirección y gestión de destinos turísticos competitivos de la Universidad Católica de Murcia, España. Pos grado en Derecho Marcario por la Universidad Católica Nuestra Señora de Asunción.



Presidente Codefoz.

Técnico en Contabilidad, con Posgrado en Comercio Exterior.

Fue Presidente de la Asociación de los importadores y Exportadores de Maderas del Oeste do Paraná y de la Asociación de los Despachantes Aduaneros de Foz do Iguazú. Es Director de Comercio Exterior de la ACIFI, y Presidente de CODEFOZ. Es Despachante Aduanero desde 1991 y socio Director de Exacta/1980 e de Exacta SRL/2016 (Paraguay). Es miembro de las comisiones que evalúan los trabajos de Porto Seco de Foz de Iguazú y de la instalación del área de Control Integrado/ACI, en el puerto lacustre de Santa Helena/PR.

Moderador: Econ. Hugo Royg.







12:30 - 14:15

Local:

Salón Itaú ACCESO EXCLUSIVO CON INVITACIÓN 1er Almuerzo Conferencia.

Escenario político y económico brasilero: el regreso del crecimiento? André Lahóz.

Director de Redacción de la revista Exame

André Lahóz Mendonça de Barros es director de redacción de la revista Exame y columnista de la revista Veja. Es economista egresado de la Universidad de São Paulo y posee maestría en Historia Económica por el London School of Economics.





15:00 - 15:15

Local: Salón Itaipú Apertura Oficial de las Ruedas de Negocios.

Patrocinado por:

ApexBrasil





Auspicia:



15:15 - 19:00

Salón Itaipú

Local:

Ruedas de Negocios - DÍA 1

Registrese para participar en www.exporuedaparaguaybrasil.com

Patrocinado por:







Ausnicia-



20:00 - 22:00

**Eventos Culturales.** 

Local: **Campeonato Caipirinha con Show Musical.** 

Salón Itaipú **Producción: Beto Barsotti** 









Viernes 28 de Septiembre

Patrocinado por:



Auspicia:



08:30 Local:

Foyer Centro de Convenciones Paseo La Galeria. Torre 1, Piso i5

Acreditaciones.

09:15 - 10:00 Local:

Salón Itaipú

ACCESO SIN COSTO

La resolución de Conflictos - Sistema Judicial versus Mediación y Arbitraje.

Dr. Diego Manuel Zavala. Estudio Mersan Abogados.

Asesoría a clientes nacionales e internacionales en el área civil, comercial, corporativa y administrativa. Asesoría en el área de inversiones, formación, organización y transferencia de empresas (M&A). Árbitro en arbitrajes comerciales.

Abogado litigante en el área administrativa.

Academia de Derecho Internacional de la Haya, 27ª Sesión, Programa Externo, Setiembre - Octubre 1998, sobre territorios de los Estados y sus límites, aspectos recientes de arbitrajes entre Estados, derecho sobre cursos de aguas internacionales y el rol del derecho en la integración económica internacional.

Université de Genéve, Faculté de Droit, Junio - Julio 1994, curso avanzado en "Banking and Capital Market Law".

Yale Law School, LLM (Maestro en Leyes), Agosto 1993 - Mayo 1994.

Especialización: Derecho Internacional Público, Derecho Económico Internacional (International Trade Law), Arbitraje Comercial

Universidad Católica, Facultad de Ciencias Jurídicas y Diplomáticas, Abogado, diploma recibido en febrero de 1992

Internacionalización de empresas y oportunidades para franquicias

10:00 - 10:45 Local:

Leonardo Machado. Salón Itaipú

brasileñas en Paraguay.

Coordinador de internacionalización de APEX.

Ingresó a la Apex-Brasil en el año 2010, actualmente se encuentra en el área de Coordinación de Internacionalización. Es Licenciado en Relaciones Internacionales y en Derecho, posee especialización en Comercio Exterior y Negocios Internacionales, además Derecho Tributario.











ACCESO SIN COSTO



La Cámara de Comercio Paraguay Brasil contará con sala VIP a disposición de sus asociados para reuniones durante los días 27 y 28





10:45 - 11:30

Local:

Salón Itaipú

ACCESO SIN COSTO

# Perspectivas de la FIESP sobre las oportunidades bilaterales de negocios.

Ing. Luis Alfredo Llamosas Palabras de Bienvenida.

Viceministro de Industria.

Ing. Mecánico egresado de la Universidad de Rosario Argentina, de la Facultad de Ciencias Exactas e Ingenieria. Empresario del sector de la confección, expresidente de la Asociación Industrial de Confeccionistas del Paraguay (AICP).

Director de Relaciones Internacionales y Comercio Exterior de la FIESP Director del Departamento de Comercio y Asuntos Exteriores (DEREX) de la Federación de Industrias del Estado de São Paulo (FIESP). Vicepresidente del Consejo Superior de Comercio Exterior (COSCEX) de FIESP, miembro del Consejo Superior de la Fundación del Centro de Estudios de Comercio Exterior (FUNCEX), Asesor de Asuntos Exteriores de la Presidencia de Companhia Siderúrgica Nacional (CSN), Director de la Asociación Brasileña de Comercio Exterior (AEB) y Presidente del Comité de Comercio Exterior del Instituto del Acero de Brasil (IABr).

Trabajó durante 25 años en el sector textil y tiene un título de posgrado en Administración de Ingenieria en la Universidad de Stanford. Fue Director de la Asociación Brasileña de la Industria Textil (ABIT). En FIESP, trabaja en asociación con empresas, asociaciones y el gobierno federal en cuestiones relacionadas con el comercio, los asuntos exteriores y la promoción de inversiones. En CSN, asesora al presidente de la compañía en proyectos relevantes en Brasil y en el extranjero. Como consultor, apoya a empresas nacionales y extranjeras en sectores tales como bienes de consumo e



11:30 - 12:30

Salón Itaú

Local:

ACCESO SIN COSTO

# Itaipú: Pasado, Presente y Futuro.

### Dr. José Alderete.

Director General Paraguayo.

Egresado de la Facultad de Ciencias Económicas. Administrativas y Contables de la Universidad Nacional de Asunción. Fue Presidente del Centro Colorado &quot:Dr. Ignacio A. Pane" por el período 1985-1988.o Presidente del Comité Central de la Juventud Colorada del Paraguay de 1988 a 1989, o Miembro suplente de la Junta de Gobierno de la A.N.R. de 1989 a 1992; Miembro Titular de la Junta de Gobierno, del Comité Ejecutivo y Tesorero de la A.N.R. por el periodo 2001 -2006.

Funciones Administrativas en el Área Pública: Miembro del Directorio del Instituto de Previsión Social (I.PS.) de 1989 a 1992; Senador de la Nación por el Partido Colorado de 1993 a 1998.o Miembro del Consejo de Administración del Ente Binacional Paraguayo-Argentino YACYRETA desde 1999 hasta el 2003; Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones de 2003 a 2006.

### Dr. Jorge Samek.

Consultor da FGV Energia.

Ingeniero Agrónomo formado por la UFPR (1978). Político y gestor público, acumula la experiencia de casi cuatro décadas de actuación en los tres niveles de gobierno. Fue director general brasileño de la ITAIPU binacional por 14 años (2003-2017).

Entre los años 1980 y 1982, fue jefe de núcleo regional del Instituto de Tierras, Cartografía y Bosques de Paraná (ITCF). De 1983 a 1985, respondió por la Jefatura de Gabinete de la Secretaria de Estado de Agricultura de Paraná.

De 1986 a 1987, fue Secretario Municipal de Agricultura y Abastecimiento de Curitiba y, cumulativamente, presidente de la CEASA-PR. En 1988, fue elegido concejal de Curitiba, siendo reelegido para el cargo en 1992, 1996 y 2000.

En 1994, fue candidato a Governdor de Paraná por el PT.

En 2002, fue elegido Diputado Federal por el Paraná, con la cuarta mayor votación del Estado.

En enero de 2003, fue nombrado Director General Brasileño de la ITAIPU Binacional, cargo que ejercer por 14 años, hasta marzo de 2018.

### Ing. Jorge Ayala Kunzle.

### Miembro del Consejo de Administración CAJUBI.

Ingeniero Electricista, Modalidad Electrónica

. Graduado en la Faculdade de Engenharía da Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP). Sao Paulo - SP - Brasil SABESP - Companhia de Saneamento Básico do Estado de Sao Paulo, Sao Paulo - SP - Brasil (1973 / 1979)

ITAIPU Binacional (1980 / 2008), habiendo ocupado los siguientes cargos:

Jefe del Órgano de Coordinación y Control de Calidad del Montaje Electromecánico (1991 / 1893)
 Vice-Superintendente de Obras, en la Dirección Técnica (1993 / 1998)

Director Administrativo Ejecutivo (1998 / 1999)
 Director Tècnico (2000 / 2002)

Director General Paraguayo (2002 / 2003)
Miembro del Consejo de Administración (2003 / 2008)

CAJUBI: Miembro del Consejo de Administración, indicado por la patrocinadora, ITAIPU Binacional. (Desde 2012)

12:30 - 14:00 Local:

Salón Itaú

ACCESO EXCLUSIVO CON INVITACIÓN

### 2do. Almuerzo Conferencia.

### Perspectivas económicas para el año 2019.

### Jose Cantero Sienra.

Presidente del BCP.

José Cantero Sienra, Economista, ha sido designado como Miembro Titular del Directorio del Banco Central del Paraguay el 28 de julio de 2017, por un periodo de cinco años.

Es Máster en Finanzas Internacionales (Universidad de Illinois); Máster en Política Económica (Universidad de Illinois); Licenciado en Economía (B.S) (Universidad de Kansas); Licenciado en Ciencias Políticas (B.S) (Universidad de Kansas).

Su experiencia académica abarca la enseñanza en cursos de grado y posgrados en Maestrías de Administración de Empresa, en cursos de Estrategia Empresarial, Macroeconomía, Moneda y Banca, Edan-UCSA; Maestría, curso de Economía, MADE-UCA; docente de Teoría Monetaria y Política Monetaria, UCA. También ha formado parte del Consejo Académico de la Edan como Miembro del mismo.



BRASII

15:15 - 19:00

Local: Salón Itaipú Ruedas de Negocios - DÍA 2

Registrese para participar en www.exporuedaparaguaybrasil.com

**ApexBrasil** 

Patrocinado por:





Auspicia:



20:00 - 22:00

Salón Itaipú

Local:

Eventos Culturales y premiación para el mejor Stand. **Show Musical.** 

Auspicia:









PROGRAMA DE CONFERENCIAS



**JUEVES 27** 

15:00 - 16:00 **Local**:

Salón Itaú

ACCESO SIN COSTO

Conferencia privada Medabil:

# Soluciones constructivas en estructuras de acero Ing. Ronaldo Martineli

Gerente de presupuesto y calculo de exportación

Maestría en Ingeniería de Materiales - Énfasis en Estructuras Metálicas - Disertación Análisis de vigas mixtas semi-continuas - ULBRA 2015. MBA en Negocios Internacionales - Unisinos / 2009. Especialización en Construcción Metálica - Univ. Federal de Ouro Preto/ 2001

Postgrado en Administración y Estrategia Empresarial - ULBRA / 1999. Licenciatura en Ingeniería Civil - UPF / 1995. ACTUACIÓN: GERENTE DE PRESUPUESTOS Y CÁLCULO EXPORTACIÓN

Responsable por el sector de presupuestos y cálculo de estructuras metálicas para proyectos de siderúrgicas, petroquímica, minería, edificios de múltiples pisos, industriales y galpones en general, actuando directamente en el soporte para el área Comercial Exportación y Gestión de Contratos. Especialista en Ingeniería en el área de múltiples pisos en Acero actuando en la definición de soluciones estructurales preparación de presupuestos y calculo, ingeniería de incendios (definición de TRRF, protección pasiva y exenciones conforme a la Norma brasileña y Leyes Estatales) y participante del comité de Innovación.



Presentado por



### **JUEVES 27**

17:00 - 18:00 Local:

Salón Itaú

ACCESO SIN COSTO

Conferencia privada Paraná Decor:

# **Protección Solar para Edificaciones**

Cortinas, Persianas y Toldos. Tendencias y Soluciones.

### Cléberson Ribeiro

Posee MBA en Gestión Comercial por la Fundación - Representante Comercial de la empresa Unilux - Especialista en Cortinas, Persianas y Toldos.



Presentado po



## **JUEVES 27**

19:00 - 20:30 **Local**:

Salón Itaú

ACCESO SIN COSTO

## Conferencia privada Datapar:

# **Gestión de Calidad Fernando Estrada**

Licenciado en Economía y Finanzas, Master en Dirección Estratégica por la UPC - Universidad Politécnica de Catalunya - España, Master en Dirección y Gestión De Recursos Humanos por la EAE - Escuela de Administración de Empresas de Barcelona - España; Programa Post Graduación: INTER - COM, Internacionalización de Empresas por la Fundação Dom Cabral - Brasil y APEX Brasil, Postgrado en Tecnologías de la Información y Balanced Scorecard ESAN Profesor de Post-Grado en la Universidad de La Salle - Campus Estrela-RS-Brasil, Profesor del MBA EN GESTIÓN FINANCIERA Y MBA EN GESTIÓN DE PROYECTOS. Conferencista en temas de Planeamiento Estratégico y Balanced Scorecard en la Universidad UNIVATES-Lajeado. Brasil.



Presentado por:

Datapar<sup>®</sup>

# **VIERNES 28** 15:00 - 16:00

15:00 - 16:0 **Local:** 

Salón Itaú

ACCESO SIN COSTO

# Conferencia privada Ferrere Abogados:

# Marco Jurídico de inversiones en Paraguay

**Carlos Codas** 

Abogado, socio del Estudio Jurídico Ferrere, enfocado en el sector financiero. Egresó con mención de honor de la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Asunción (2007), obtuvo los títulos de Legum Master por la Universidad de Pennsylvania (2012), diplomado por la Wharton School of Business (2012) y Máster por la Universidad de Salamanca (2016). Anteriormente, se desempeñó en distintos cargos en el Banco Central del Paraguay, donde llegó a ser designado como General Counsel.



Economista con énfasis en macroeconomía de la Universidad Nacional de Asunción (2011), posee especialización en Estadística aplicada a la investigación. Se ha desempeñado como analista económico, asesorando a empresas nacionales y multinacionales a través del análisis y predicción de variables económicas. Asimismo, ha participado en consultorías económico financieras y de negocios. Posee experiencia en el área de Capital Humano, puntualmente en la construcción estadística de escalas salariales y estudios de benchmarking.



Presentado por

FERRERE





# PATROCINADOR OFICIAL





# **APOYAN / AUSPICIAN**

































# **EXPOSITORES**





























































# Distribución de energía con calidad y actualización tecnológica:

# Prioridades de la nueva administración de la ITAIPÚ Binacional

LA ACTUALIZACIÓN TECNO-LÓGICA PARA MANTENER EL EXCELENTE NIVEL DE PRO-DUCTIVIDAD DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPÚ Y QUE LA ENERGÍA LLEGUE A TO-DOS LOS SECTORES DEL PAÍS, SON PILARES FUNDAMENTALES DEL PLAN DE TRABAJO DE LA NUEVA ADMINISTRACIÓN PARA-GUAYA DE LA ITAIPÚ BINACIO-NAL, LIDERADA POR EL DIREC-TOR GENERAL, JOSÉ ALBERTO ALDERETE, Y SUS DIRECTORES EJECUTIVOS.

ara que la electricidad llegue con calidad a todos los sectores, como resultado de la mejora de la red de distribución de energía en el país, la ITAIPÚ Binacional cooperará con la Administración Nacional de Electricidad (ANDE), a través de un acuerdo marco, ya firmado entre las autoridades de ambos entes.

Teniendo en cuenta que Paraguay tiene la mejor ventaja comparativa de la región en términos energéticos, siendo el mayor productor per cápita del mundo de energía eléctrica, la nueva administración de la ITAIPÚ Binacional, considera vital que la Entidad coopere con la ANDE, que es la responsable de la distribución del servicio.

Esto tendrá un gran impacto, no solo para las familias, sino para el desarrollo del país, puesto que representa una oportunidad para la instalación y expansión de indus-



Distribuição de energia com qualidade e atualização tecnológica:

# Prioridades da nova administração da ITAIPU Binacional

TANTO A ATUALIZAÇÃO TECNOLÓGICA -PARA MANTER O EXCELENTE NÍVEL DE PRODUTIVIDADE DA CENTRAL HIDRELÉTRICA DA ITAIPU-QUANTO O ACESSO À ENERGIA PARA TODOS OS SETORES DO PAÍS, SÃO PILARES FUNDAMENTAIS DO PLANO DE TRABALHO DA NOVA ADMINISTRAÇÃO PARAGUAIA DA ITAIPU BINACIONAL, LIDERADA PELO DIRETOR GERAL, JOSÉ ALBERTO ALDERETE, E SEUS DIRETORES EXECUTIVOS.

ara que a eletricidade de qualidade atinja todos os setores, como resultado da melhoria da rede de distribuição de energia do país, a ITAIPU Binacional contribuirá com a Administração Nacional de Eletricidade (ANDE), através de um acordo abrangente, já assinado pelas autoridades de ambos os órgãos.

Levando em conta que o Paraguai tem a melhor vantagem comparativa da região em termos energéticos, sendo o maior produtor de energia elétrica per cápita do mundo, a nova administração da ITAIPU Binacional considera essencial que a Entidade colabore com a ANDE, responsável pela distribuição do serviço.

trias nacionales y extranjeras, puntualizó el director Alderete.

# Más inversores y fuentes de trabajo

"Estas mejoras tendrán un retorno de gran importancia para el país; para los empresarios significará tener energía en todo tiempo, en todo momento, sin cortes; lo que permitirá que las fábricas, las industrias, funcionen como tiene que ser, con la garantía de una mejora en el servicio eléctrico. Además, traerá inversores y redundará en beneficios para el país, a través de la generación de fuentes de trabajo", remarcó.

Asimismo, el director general de la Binacional por la Margen Derecha recordó que, siguiendo la política del presidente de la República, Mario Abdo Benítez, la nueva administración de la ITAIPÚ priorizará las áreas de salud, educación, la agricultura familiar campesina y la infraestructura vial.

## Actualización tecnológica de la usina

Un aspecto muy importante para garantizar el alto nivel de productividad de la central hidroeléctrica es la actualización tecnológica de la usina. El titular paraguayo de la ITAIPÚ remarcó que este es otro de los desafíos clave de su administración, al tiempo de informar que hay avances importantes en el proyecto.

Precisó que la actualización tecnológica implica el proceso de transformación de la usina hidroeléctrica de ITAIPÚ -con tecnología de la década de 1980- en una central digital de última generación. Esto, a efecto de garantizar la continuidad de generación de energía, con calidad y seguridad operacional, para los sistemas eléctricos del Paraguay y del Brasil, en las próximas décadas.

Hay que resaltar que, desde sus primeras operaciones, ITAIPÚ sique sorprendiendo al mundo en ni-





veles de productividad y liderazgo en la producción de energía limpia y renovable, reafirmando su papel estratégico para impulsar el desarrollo nacional.

Con 20 unidades generadoras y 14.000 MW de potencia instalada, ITAIPÚ abastece últimamente el 90% del consumo energético en el Paraguay. Es la mayor generadora de energía limpia y renovable del planeta, habiendo producido más de 2,5 mil millones de MWh desde el inicio de su operación.

# Renegociación del Anexo del Tratado

La renegociación del Anexo C del Tratado de ITAIPÚ es considerada por la administración de la ITAIPÚ Binacional una de las prioridades, no solo de la gestión institucional, sino como uno de los temas más importantes de la agenda del país. La misma será encarada como una visión de Estado, una verdadera causa nacional, que requiere de la participación y apoyo de representantes de varios sectores.

"Esta renegociación debe ser una causa nacional", ha venido sosteniendo, desde antes de su asunción al cargo, el director paraguayo de la Binacional, haciendo hincapié en la importancia de este hecho en aras de la soberanía energética y la defensa de los intereses del país. Tal como lo afirma el propio Presidente Mario Abdo Benitez, "no queremos nada que no sea nuestro, pero lo que es nuestro lo vamos a defender", el director de ITAIPÚ

Isso terá um grande impacto, não somente para as famílias, mas também para o desenvolvimento do país, dado que representa uma oportunidade para a instalação e expansão de indústrias nacionais e estrangeiras, explicou o diretor. Alderete.

# Mais investidores e oportunidades de trabalho

"Estas melhorias trarão benefícios importantes para o país. Para os empresários significará contar sempre com energia, sem cortes; o que fará com que tanto as fábricas quanto as indústrias funcionem como devem, com a garantia de uma melhoria no serviço elétrico. Aliás, atrairá investidores e, como consequência, benefícios para o país, mediante a geração de oportunidades de trabalho", salientou.

Além disto, o diretor geral da Binacional pela Margem Direita lembrou que, continuando a política do presidente da República, Mario Abdo Benítez, a nova administração da ITAIPU priorizará as áreas da saúde, educação, agricultura familiar camponesa e infraestrutura vial.

## Atualização tecnológica da usina

Um aspecto muito importante para garantir o alto nível de produtividade da central hidrelética é a atualização tecnológica da usina. O titular paraguaio da ITAIPÚ destacou que este é outro dos desafios chave de sua administração, informando que há avanços importantes neste projeto.

A autoridade disse que a atualização tecnológica implica no processo de transformação da usina hidrelétrica da ITAIPU –com tecnologia da década de 1980- numa central digital de última geração.

Isto, com o objetivo de garantir a continuidade de geração de energia, com qualidade e segurança operacional, para os sistemas elétricos do Paraguai e do Brasil, nas próximas décadas.

É importante destacar que, desde suas primeiras operações, a ITAIPU continua sorprendendo o mundo por seus níveis de produtividade e liderança na produção de energia limpa e renovável, reafirmando seu papel estratégico no impulso do desenvolvimento nacional

Com 20 unidades geradoras e 14.000 MW de potência instalada, ultimamente a ITAIPU fornece 90% do consumo energético no Paraguai. É a maior geradora de energia limpa e renovável do planeta, tendo produzido mais de 2.5 bilhões de MWh desde o início das suas operações.

# SI ESTE FUERA SU ANUNCIO...

Estaría llegando a las manos de miles de ejecutivos de empresas paraguayas, así como de compañías brasileñas interesadas en comerciar o invertir en Paraguay.



Contáctenos para su pauta en la próxima revista y el Anuario dcoronel@terare.com.py • Tel.: (+595) 992 925106



señala que la relación binacional se viene encarando en el marco del respeto de los derechos soberanos, generando beneficios justos para ambos países.

En este sentido, recordó que, en ocasión de su juramento el presidente de la República fue muy categórico al afirmar que "nosotros vamos a reclamar lo justo y lo que nos corresponde". A estas palabras, el director Alderete añade que trabajarán siempre "con humildad, pero con mucha firmeza".

Asimismo, reiteró que el Gobierno conformará una comisión, integrada por técnicos representantes de los distintos estamentos de la sociedad paraguaya, con el asesoramiento de expertos extranjeros, a los efectos de que esa comisión pueda ir estableciendo la estrategia. "Nosotros les vamos a dar los insumos correspondientes, porque estamos en el día a día en la Entidad, para que la negociación sea de lo mejor para nuestro país", acotó.

## Renegociação do Anexo do Tratado

A renegociação do Anexo C do Tratado da ITAIPU é considerada, pela administração ITAIPU Binacional, uma das prioridades, não somente da gestão institucional, mas como um dos assuntos mais importantes da agenda do país. Esta renegociação será encarada como uma visão de Estado; uma verdadeira causa nacional, que requer a participação e apoio dos representantes de vários setores.

"Esta renegociação deve ser uma causa nacional", afirmou, antes de assumir seu cargo, o diretor paraguaio da Binacional, enfatizando a importância deste fato em benefício da soberania energética e a defesa dos interesses do país. Como afirma o Presidente Mario Abdo Benitez, "não queremos nada que não nos pertença, mas vamos defender aquilo que é nosso". O dire-

tor da ITAIPU diz que a relação binacional respeita os direitos soberanos, gerando benefícios para ambos os países.

Nesse sentido, lembrou que, por ocasião do seu juramento, o Presidente da República foi muito categórico na hora de afirmar que "nós vamos reclamar o que é justo e o que nos corresponde". O diretor Alderete acrescentou que sempre trabalharão "com humildade, mas com muita firmeza".

Também disse, novamente, que o Governo formará uma comissão, integrada por técnicos representantes dos diversos setores da sociedade paraguaia, e com a assessoria de expertos estrangeiros, para que essa comissão possa criar e consolidar a estratégia. "Nós vamos fornecer os insumos correspondentes, porque estamos trabalhando no dia a dia da entidade, para que a negociação traga os melhores resultados para o nosso país", acrescentou.

# Zonas francas, todo un desafío para Brasil Lojas francas, um grande desafio para o Brasil

DESDE HACE UNOS AÑOS SE HABLA EN LA FRONTERA SOBRE LAS ZONAS FRANCAS, QUE INQUIETAN AL COMERCIO DE CIUDAD DEL ESTE (CDE), PRINCIPALMENTE, Y MÁS AHORA, ANTE LA INMINEN-TE APERTURA PARA FINES DE ESTE AÑO DE LOS PRIMEROS DUTY FREE. ESTA CUESTIÓN, OUE SERÁ PARTE DEL DEBATE EN LA EXPO PARAGUAY BRASIL. DONDE LA PRESIDENTA DE LA CÁMARA DE CO-MERCIO Y SERVICIOS DE CIUDAD DEL ESTE (CODELESTE), LINDA TAIYEN, Y MARIO ALBERTO C. DE CAMARGO, PRESIDENTE DE CO-DEFOZ, ABORDARÁN EL TEMA.

a norma, establece que las zonas francas funcionen igual que los duty-free, de cualquier lugar del mundo, donde hay comercio de productos nacionales e importados libre de impuestos, como el que se ve principalmente en los aeropuertos.

"Normalmente los duty-free también se instalan en las fronteras de los países, favoreciendo el control. En este caso. la zona franca se instalará en medio de una ciudad, como para que cualquier persona pueda tener acceso a ésta, con la única condición de que no pase los US\$ 300 de consumo mensual, o que si pasa, paque el impuesto", especificó la presidenta de Codeleste, y agregó que ya se tiene definido un sistema informático que sería utilizado en este régimen para que las zonas francas estén conectadas, y así controlar lo que puede comprar mensualmente cada persona, en base a lo establecido en la ley, y de manera que si pasa el tope mensual, paque los impuestos correspondientes.

"Realmente el modelo de «Tiendas Francas de Fronteras Terrestres», en Brasil, es un modelo único y no existe similar en el mundo, pues se trata de tiendas que serán instaladas, en la gran mayoría de los municipios, en todo su territorio y la comercialización de los productos extranjeros





Linda Taiyen presidenta de Codeleste, y Mario Alberto C. de Camargo, presidente de CODEFOZ Linda Taiyen presidente da Codeleste e Mario Alberto C. de Camargo, presidente do CODEFOZ.

y nacionales gozará de suspensión o exención de impuestos", comentó a su vez Mario Camargo.

"Hay efectivamente una gran preocupación en cuanto al impacto que

HÁ ALGUNS ANOS QUE NA FRONTEIRA SE FALA EM LOIAS FRANCAS, AS QUAIS PREOCUPAM OS COMERCIANTES DE CIUDAD DEL ESTE (CDE), ESPECIALMEN-TE, E AGORA AINDA MAIS, JÁ QUE NO FIM DESTE ANO ESTÁ PRE-VISTA A INAUGURAÇÃO DOS PRI-MEIROS DUTY FREE SHOPS. ESTE ASSUNTO FAZ PARTE DO DEBA-TE NA EXPO PARAGUAI BRASIL, EVENTO EM OUE A PRESIDENTE DA CÂMARA DE COMÉRCIO E SERVIÇOS DE CIUDAD DEL ESTE (CODELESTE), LINDA TAIYEN, E MARIO ALBERTO C. DE CAMAR-GO. PRESIDENTE DO CODEFOZ. APRESENTARÃO O TEMA.

norma estabelece que as loias francas devem funcionar da mesma forma que os duty free shops de qualquer lugar do mundo, onde há comércio de produtos nacionais e importados, livre de impostos, como encontramos principalmente nos aeroportos.

"Geralmente os duty free shops também se instalam nas fronteiras dos países, o que favorece o controle. Neste caso, a loja franca se instalará no meio de uma cidade, de forma que qualquer pessoa possa ter acesso, com a única condição de que o consumo mensal não supere os US\$ 300 caso isto aconteça, a pessoa deverá pagar o imposto", especificou a presidente da Codeleste. Taiyen acrescentou que já foi definido o sistema informático que seria utilizado neste regime, para que as lojas francas estejam conec-



este modelo podrá traer para el comercio local de Foz do Iguaçu, así como para Ciudad del Este y Puerto Iguazú. Sin embargo, no se puede dejar de analizar como una nueva oportunidad de negocio, y este es el mayor desafío que los empresarios tendrán que enfrentar, incluso porque hay que considerar la eventual consecuencia de la actividad de las «Tiendas Francas de Frontera» en la generación de empleo e ingresos", agregó el presidente de CODEFOZ.

Linda Taiyen adelantó que dos grandes empresas del Brasil ya están comprando inmuebles en la ciudad de Foz de Iguazú que serán parte del negocio, bajo este régimen. Aclaró que todavía nadie maneja mucha información sobre este sistema, y que es hasta ahora incierto cual será el impacto en la economía de Paraguay.

Si bien la ley no es reciente, hace relativamente poco se pudo establecer la reglamentación. Como se sabe, para esta ley, Foz y cada municipio de las 32 ciudades gemelas,



tiene a su cargo reglamentar la ley federal de acuerdo a sus intereses, conveniencias y estilo de desarrollo, ya que cada ciudad es diferente", añadió la presidenta de Codeleste. Mario Camargo, por su parte, asegura que CODEFOZ, así como las entidades que participan en él, está atento al seguimiento de un eventual desequilibrio que se produzca en la economía de la Triple Frontera en función de la instalación de las zonas francas, pudiendo, en su caso, interceder ante las autoridades económicas competentes, con la intención de corregir ese desequilibrio.

tadas, controlando assim o que cada pessoa pode comprar a cada mês, de acordo com a lei. Desta forma, quando alguém gasta mais do máximo mensal, deve pagar os impostos correspondentes.

"Realmente, o modelo de Lojas Francas de Fronteiras Terrestres, no Brasil, é absolutamente único; não existe nada similar no mundo. Trata-se de lojas que serão instaladas, na grande maioria dos municípios, em todo o território. A comercialização dos produtos estrangeiros e nacionais gozará de suspensão ou isenção de impostos", comentou por sua vez Mario Camargo.

"Há uma grande preocupação quanto ao impacto que este modelo pode trazer para o comércio local de Foz do Iguaçu, Ciudad del Este e Puerto Iguazú. No entanto, não pode deixar de ser analisado como uma nova oportunidade de negócio, e este é o maior desafio que os empresários deverão enfrentar, até porque devem considerar a eventural consequência da atividade das "Lojas Francas de Fronteira" na geração de emprego e renda", acrescentou o presidente do CODEFOZ.

Linda Taiyen adiantou que duas grandes empresas brasileiras já estão comprando imóveis na cidade de Foz do Iguaçu, as quais farão parte do negócio, neste regime. Taiyen explicou que, na verdade, ninguém tem muitas informações sobre este sistema, e que o impacto na economia do Paraguai ainda é incerto.

Embora a lei não seja recente, faz relativamente pouco tempo que a

regulamentação pôde ser estabelecida. Como já é sabido, para esta lei, Foz e cada munícipio das 32 cidades gêmeas, são encarregados de regulamentar a lei federal de acordo com seus interesses, conveniência e estilo de desenvolvimento, já que cada cidade é diferente", acrescentou a presidente da Codeleste.

Mario Camargo, por sua vez, garante que o CODEFOZ, bem como as entidades que dele participam, está atento ao acompanhamento de um eventual desequilíbrio que possa ocorrer na economia da tríplice fronteira como consequência da instalação das lojas francas. Se for o caso, poderá interceder junto às autoridades econômicas competentes, a fim de corrigir esse desequilíbrio.

# Apoyo a los importadores paraguayos

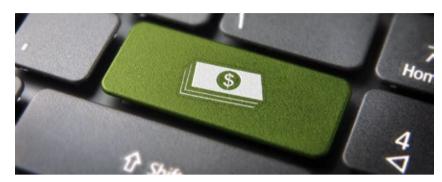
LAS EMPRESAS PARAGUAYAS IMPORTADORAS DE MÁQUINAS Y EQUIPOS PUEDEN CONTAR CON EL BNDES, EL BANCO DE DESARROLLO DE BRASIL, Y SU PROGRAMA EXIM, QUE PERMITE FINANCIAR A LARGO PLAZO AL IMPORTADOR DE PRODUCTOS BRASILEÑOS. FRANCISCO GA-RRIDO, REPRESENTANTE DEL BNDES, HABLARÁ EN LA EXPO PARAGUAY BRASIL DE ESTA HE-RRAMIENTA DE FINANCIACIÓN PARA IMPORTAR DESDE BRASIL CON BENEFICIOS DIFERENCIA-LES. UNA LÍNEA DE FINANCIA-MIENTO OPERADA POR BANCOS ACREDITADOS EN EL EXTERIOR DE BRASIL JUNTO AL BNDES.

ay una amplia gama de empresas que pueden requerir financiamiento, y no hay restricción en función del porte o de los valores de la operación. El BN-DES posee una Relación de Bienes Financiables (en función del código fiscal de la mercancía en la NCM y categorizado por grupos) por la que toda empresa brasileña exportadora de bienes de mayor valor agregado, principalmente máguinas y equipos, puede abogar. El valor máximo por operación es de 10 millones de dólares.

Recientemente, se amplió la base de exportadores atendidos, principalmente las PYMEs, desde que el BNDES pasó a operar directamente con los bancos en el exterior. BNDES también ha participado en eventos en el exterior, como congresos y ferias, con el objetivo de fomentar productos e importadores.

Desde 2010, se han homologado más de 300 operaciones en el Exim

# Apoio aos importadores paraguaios







Francisco Garrido y Rodrigo Sías hablarán sobre esta Línea de Financiación Francisco Garrido e Rodrigo Sías vão falar desta Linha de Financiamento

AS EMPRESAS PARAGUAIAS IMPORTADORAS DE MÁQUINAS E EQUI-PAMENTOS PODEM CONTAR COM O BNDES, O BANCO DE DESEN-VOLVIMENTO DO BRASIL, E SEU PROGRAMA EXIM, O QUAL OFERECE FINANCIAMENTO DE LONGO PRAZO AO IMPORTADOR DE PRODUTOS BRASILEIROS. FRANCISCO GARRIDO, REPRESENTANTE DO BNDES, FALARÁ NA EXPO PARAGUAI BRASIL DESTA FERRAMENTA DE FINAN-CIAMENTO PARA IMPORTAR DESDE O BRASIL COM BENEFÍCIOS DI-FERENCIADOS, UMA LINHA DE FINANCIAMENTO OPERADA POR BAN-COS CREDENCIADOS NO EXTERIOR DO BRASIL, JUNTO AO BNDES.

xiste uma ampla variedade de empresas que podem precisar de financiamento, e não há restrições quanto ao

montante ou valor da operação. O BNDES possui uma Relação de Bens Financiáveis (em função do código fiscal da mercadoria na NCM, e categorizado por grupos)



Automático, beneficiando a 111 exportadores brasileños, mayoritariamente de bienes de capital. En el acumulado, el valor total registrado fue de más de US\$ 250 millones. Las operaciones cubrían 17 países, siendo que actualmente el Exim Automático posee más de 60 bancos acreditados en América Latina.

Paraguay despunta como el principal mercado de la Línea, con 135 operaciones en el Exim Automático, beneficiando a 50 importadores paraguayos, mayoritariamente del sector de agroindustria. En el acumulado, el valor total de apoyo a las empresas paraguayas fue de más de US\$ 125 millones. Actualmente, Paraguay cuenta con ocho bancos acreditados para operar con el BNDES.

Hoy los bancos aptos para trabajar con el BNDES son el Banco Regional, Banco Continental, Sudameris Bank, Banco BASA, Banco Familiar, Banco Atlas, Banco Itaú Paraguay y Banco BBVA Paraguay.

De acuerdo con la División de Comercio Exterior del BNDES, los pla-



zos de pago de los financiamientos pueden llegar a cinco años, con pagos semestrales y una tasa de interés de Libor más un spread (0,40%, 0,65% o 1,35% al año) según el riesgo país. En el caso de Paraguay, ese riesgo país es de 0,65% al año. Es un mecanismo estandarizado, que

ofrece mayor agilidad y flexibilidad en relación a otras financiaciones disponibles en el mercado.

Las informaciones sobre la línea Exim Automático pueden obtenerse en el sitio web del BNDES en la sección financiamiento de productos.

que toda empresa brasileira exportadora de bens de maior valor agregado –especialmente máquinas e equipamentos- pode aproveitar. O valor máximo por operação é de 10 milhões de dólares.

Recentemente, foi ampliada a base de exportadores atendidos, especialmente as PMEs, desde que o BNDES começou a operar diretamente com os bancos no exterior. O BNDES também tem participado de eventos no exterior, tais como congressos e feiras, a fim de promover produtos e importadores.

Desde 2010, foram homologadas mais de 300 operações no Exim Automático, beneficiando 111 exportadores brasileiros, a maioria deles de bens de capital. Ao total, o valor registrado foi de mais de US\$ 250 milhões. As operações abrangiam 17 países, sendo que, atualmente, o Exim Automático possui mais de 60 bancos credenciados na América Latina.

O Paraguai lidera como principal mercado da linha, com 135 operações no Exim Automático, beneficiando 50 importadores paraguaios, a maioria deles do setor da agroindústria. Ao total, o valor do apoio às empresas paraguaias foi de mais de US\$ 125 milhões. Atualmente, o Paraguai conta com oito bancos credenciados para operar com o BNDES.

Atualmente, os bancos que podem trabalhar com o BNDES são o Banco Regional, o Banco Continental, Sudameris Bank, Banco BASA, Banco Familiar, Banco Atlas, Banco Itaú Paraguai e Banco BBVA Paraguai.

De acordo com a Divisão de Comércio Exterior do BNDES, os prazos para o pagamento dos financiamentos podem ser de até 5 anos, com pagamentos semestrais e uma taxa de juros de Libor e um spread (0,40%, 0,65% ou 1,35% por ano) de acordo com o risco país. No caso do Paraguai, esse risco país é de 0,65% anual. É um mecanismo padronizado que oferece mais agilidade e flexibilidade que outros financiamentos disponíveis no mercado.

As informações sobre a linha Exim Automático podem ser obtidas no site web do BNDES, na seção financiamento de produtos.

# Conmemoración de la Independencia del Brasil

# Comemoração da Independência do Brasil

POR OCASIÓN DEL 196° ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DEL BRASIL, LA EMBAJADA DEL BRASIL EN ASUNCIÓN HA REALIZADO, EL PASADO 6 DE SETIEMBRE, LA SOLEMNIDAD DE LA BANDERA, ENTONANDO LOS HIMNOS NACIONALES DE BRASIL Y PARAGUAY.

POR OCASIÃO DO 196° ANIVERSÁRIO DA INDEPENDÊNCIA DO BRASIL, A EMBAIXADA DO BRASIL EM ASSUNÇÃO REALIZOU, NO DIA 6 DE SETEMBRO PASSADO, A SOLENIDADE DA BANDEIRA, CANTANDO OS HINOS NACIONAIS DO BRASIL E DO PARAGUAI.

n la ocasión, alumnos del Colegio Experimental Paraguay Brasil y de la Escuela Brasil compartieron el acto, oportunidad en la que fue otorgada una donación a cada una de las referidas instituciones, recibidas por sus respectivos directores.

Posteriormente, fue ofrecida una recepción en el Centro Cultural de la Embajada, en la que autoridades locales y cuerpo diplomático pudieron confraternizar.

a ocasião, alunos do Colégio Experimental Paraguai Brasil e da Escola Brasil compartilharam o evento, o qual contou com um donativo para ambas as instituições, recebido por seus diretores.

Posteriormente foi realizada uma recepção no Centro Cultural da Embaixada, na qual as autoridades locais e o corpo diplomático tiveram a oportunidade de confraternizar.











# Las misiones comerciales brasileñas siguen desembarcando en Paraguay

# Missões comerciais brasileiras seguem desembarcando no Paraguai

PARAGUAY SIGUE DESPERTANDO INTERÉS ENTRE LOS EMPRESARIOS BRASILEÑOS, NO SOLAMENTE COMO PLATAFORMA DE PRODUCCIÓN, SINO TAMBIÉN COMO MERCADO PREFERENCIAL. MUESTRA DE ESTO SON LAS DIVERSAS MISIONES EMPRESARIALES BRASILEÑAS PROYECTADAS PARA LOS PRÓXIMOS MESES.

EMPRESAS BRASILEÑAS EMPIEZAN SUS ACTIVIDADES INTERNACIONALES EN PARAGUAY

Del 21 al 23 de noviembre desembarcará en el país la Misión Empresarial PEIEX Brasil-Paraguay, organizada por Apex-Brasil. En su tercer paso por Paraguay, luego de visitar Bolivia, la misión normalmente está conformada por unas 40 empresas de diversos rubros, tales como Casa y Construcción, Máquinas y Equipamientos, Alimentos y Bebidas e Higiene y Cosméticos. Los participantes asisten a seminarios sobre Paraguay, realizan visitas técnicas a empresas paraguayas y participan también

de la ronda de negocios organizada por la empresa Cedial. En su última edición, los participantes hablaron de una perspectiva de US\$ 12 millones en negocios en Paraguay, luego de la ronda. CCPB ofrecerá un coctel social con los integrantes de la misión; ¡no se quede sin participar!

La ronda de negocios de la Misión Empresarial PEIEX Brasil-Paraguay 2017 generó una expectativa de US\$ 12 millones en negocios. Las empresas participantes son oriunO PARAGUAI SEGUE DESPERTANDO INTERESSE NO EMPRESARIADO BRA-SILEIRO, NÃO SÓ COMO PLATAFORMA DE PRODUÇÃO MAS TAMBÉM COMO MERCADO PREFERENCIAL. SINAL DIS-SO SÃO AS DIVERSAS MISSÕES EM-PRESARIAIS BRASILEIRAS PREVISTAS PARA CHEGAR NOS PRÓXIMOS MESES.

das del programa PEIEX (Programa de Calificación para la Exportación), iniciativa de Apex-Brasil que atiende a las pequeñas y medianas empresas brasileñas que dan sus primeros pasos en el comercio exterior. El programa consta de acciones de capacitación cuyo objetivo es capacitar e inculcar la cultura exportadora en las empresas.



2017 gerou expectativa de US\$ 12 milhões em negócios

As empresas participantes são oriundas do programa PEIEX (Programa de Qualificação para a Exportação), iniciativa da Apex-Brasil que atende a pequenas e médias empresas brasileiras ainda iniciantes em comércio exterior. O programa é composto de ações de capacitação que objetivam capacitar e formar cultura exportadora nas empresas.

# EMPRESAS BRASILEIRAS INICIAM SUAS ATIVIDADES INTERNACIONAIS PELO PARAGUAI

Entre 21 e 23 de novembro, desembarcará no país a Missão Empresarial PEIEX Brasil-Paraguai, organizada pela Apex-Brasil. Em sua terceira passagem pelo Paraguai, após aportar na Bolívia, a missão tradicionalmente é composta por cerca de 40 empresas de diferentes setores, como Casa e Construção, Máquinas e Equipamentos, Alimentos e Bebidas e Higiene e Cosméticos. Os participantes assistem a seminários sobre o Paraguai, fazem visitas técnicas a empresas paraguaias e participam de rodada de negócios, organizada pela empresa Cedial. Na última edição, os participantes relataram perspectiva de US\$ 12 milhões em negócios no Paraguai após a rodada. A CCPB oferecerá um coquetel de relacionamento com os integrantes da missão – não deixe de participar você também!

Rodada de negócios da Missão Empresarial PEIEX Brasil-Paraguai

# LA AROUITECTURA BRASILEÑA DESFILARÁ EN EL PAÍS

En noviembre también llegará a Asunción otro proyecto sectorial exportador coordinado por Apex-Brasil, el denominado Built by (www.builtbybrazil.com. br). El objetivo de dicho proyecto, realizado en conjunto con As-BEA - Associação Brasileira dos Escritórios de Arquitetura (Asociación Brasileña de Estudios de Arquitectura), es difundir la arquitectura brasileña en el mundo y



fortalecer la imagen de sus productos y servicios.

Además de la ronda de negocios y las visitas a socios potenciales. habrá atividades de acercamiento con el Colegio de Arquitectos de Paraguay, así como um tour arquitectónico por la ciudad de Asunción.

Finalmente se abrirá al público una exposición fotográfica compuesta por 38 piezas que retratan obras arquitectónicas realizadas por las empresas del proyecto, en el Centro Cultural de la Embajada.

# **ARQUITETURA** BRASILEIRA DESFILARÁ NO PAÍS

Também em novembro, virá a Assunção outro projeto setorial exportador coordenado pela Apex--Brasil, o Built by Brazil (www. builtbybrazil.com.br). O projeto, realizado em conjunto com a AsBEA - Associação Brasileira dos Escritórios de Arquitetura, tem como objetivo divulgar a arquitetura brasileira no mundo e fortalecer a imagem de seus produtos e serviços.

Além da rodada de negócios e de visitas a potenciais parceiros, haverá atividades de aproximação com o Colégio de Arquitetos do Paraguai, bem como tour arquitetônico pela cidade de Assun-



Parte de la exposición fotográfica del proyecto Built By Brazil en Colombia. La exposición podrá ser visitada en noviembre en el Centro Cultural de la Embajada de Brasil.

Parte da exposição fotográfica do projeto Built By Brazil na Colômbia. A exposição estará em cartaz no Centro Cultural da Embaixada do Brasil em novembro.

ção. Por fim, será aberta ao público uma exposição fotográfica com 38 peças, retratando obras arquitetônicas realizadas pelas empresas do projeto, no Centro Cultural da Embaixada.

# Irun & Villamayor

- Consultoría de carácter preventivo que tiene como objetivo minimizar riesgos y
- Auditorías internas a Empresas a fin de evaluar contingencias.
- Gestiones administrativas ante el Vice Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y ante el Instituto de Previsión Social.
- Atención en procesos judiciales en todas las instancias y circunscripciones.

# Dr. Joaquín Irún Grau

mail: irungrau@irunvillamayor.com.py

# Dr. Javier Irún Croskey

mail: javier.irun@irunvillamayor.com.py

# Dr. Félix Villamayor

mail: felix.villamayor@irunvillamayor.com.py

Aboa, Patricia Arquello de Irún

Abog. Irene Da Silva Laterza Abog. Ilse Duarte Riveros

Abog. Enrique Galeano Abog. Andrea Melgarejo Abog. Pilar Milleres

Abog. Alberto Osorio

Abog. Guadalupe Rodas Abog. Edgar Parodi Abog. Enrique Rodriguez

Abog. Cynthia Sánchez Abog. Enrique Zorrilla Abog. Giovanni Zucchini Abog. Ana Laura Fernandez

Abog. Gloria Fernandez Abog. Jazmín Martínez

Abog. José María Pereira

💡 Juan de Salazar 638 c/ Perú. Asunción - Paraguay 🖀 Teléfono: (595) 21 214-016/7. Fax (595) 21 229-729





# Wines of Brasil

# Finalmente, en el 2019, llegará también al país el sabroso proyecto sectorial denominado Wines of Brasil (www.winesofbrasil.com.br), sociedad entre Apex-Brasil y Ibravin (Instituto Brasileiro do Vinho), que reúne 27 vinícolas de diferentes regiones del país. Las acciones llevadas a cabo en Paraguay promocionarán los vinos, espumantes y jugos de uva brasileños. Además de la tradicional ronda de negocios y las visitas técnicas, se realizará un walk-around tasting para los distribuidores. También se realizarán acciones destinadas al público final, que aún se mantienen en secreto. ¡Participe!

Como todo **sommelier** sabe, los espumantes brasileños están de moda en el mercado internacional.

# VINOS, ESPUMANTES Y JUGOS DE UVA BRASILEÑOS



Hotel & Spa del Vino, Bento Gonçalves/RS

En su tapa del mes de setiembre, la revista inglesa especializada Decanter presenta la variedad alta y los micro terroirs, que le otorgan calidad al producto brasileño. La producción de espumantes, vinos y jugos de uva brasileños creció un 17,3% en 2017, superando los US\$ 15 millones, y tuvo como destino 51 países.

Las acciones llevadas a cabo por Wines of Brasil también serán una ocasión propicia para la difusión y promoción del **enoturismo** brasileño, destacando la oferta turística de la región de la **Sierra Gaúcha**, a menos de 1000 km de Asunción. Gramado, Canela, Bento Gonçalves y Garibaldi son algunas de las ciudades en las que el turismo cuyo objetivo es disfrutar de la hermosa naturaleza y la arquitectura de herencia alemana, combinan con la gastronomía local. Además de los vinos, la región es productora de chocolates de clase mundial.

# **VINHOS, ESPUMANTES E SUCO DE UVA BRASILEIROS**

Por fim, aportará também no país, em 2019, o saboroso projeto setorial chamado Wines of Brasil (www.winesofbrasil.com.br), parceria entre a Apex-Brasil e o Ibravin (Instituto Brasileiro do Vinho), reunindo 27 vinícolas de diferentes regiões do país. A ação no Paraguai promoverá vinhos, espumantes e suco de uva brasileiros. Além da tradicional rodada de negócios e visitas técnicas, a ação conterá um walk-around tasting oferecido a distribuidores. Haverá também ações destinadas ao público fi-

nal, ainda mantidas em segredo. Acompanhe!

Como todo **sommelier** sabe, os espumantes brasileiros estão na moda no mercado internacional. Em destaque de capa no mês de setembro, a revista inglesa especializada Decanter apresenta a alta variedade e os *micro terroirs* que conferem a qualidade ao produto do Brasil. A produção de *espumantes*, vinhos e suco de uva brasileiros cresceu 17,3% em 2017, superando o valor de US\$ 15 milhões e tendo como destino 51 países.

A ação da Wines of Brasil também será ocasião propícia à divulgação do enoturismo brasileiro, em que se destaca a oferta turística da região da Serra Gaúcha, a menos de 1000 km de Assunção. Gramado, Canela, Bento Gonçalves e Garibaldi são algumas das cidades em que o turismo pela bela natureza e arquitetura de herança alemã harmoniza com a gastronomia local. Além dos vinhos, a região é produtora de chocolates de nível mundial.

# **SOCIOS EMPRESARIALES**

- ACEROS INDUSTRIALIZADOS S.A (ACERIN)
- AGB CONSTRUCTORA
- AGROALIANZA
- AGRINCO
- AGROFUTURO PARAGUAY
- AGROVALE
- ALGESA
- **ALLIANZA INSURANCE BROKERS**
- ALMASOL
- ALPAX PARAGUAY
- AMERICANA AGROPECUARIA
- ARMOR DEL PARAGUAY
- ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES DE SOJA, OLEAGINOSAS Y CEREALES DEL PARAGUAY
- ASOCIACIÓN CENTRO CULTURAL ILPOR
- ASUNCIÓN VANPACK
- AVIS RENT A CAR
- BANCO ATLAS
- BCA BENÍTEZ CODAS & ASOCIADOS
- BDO AUDITORES Y CONSULTORES
- BERKEMEYER ATTORNEYS & COUNSELORS
- BOLPAR
- BOLSA DE VALORES Y PRODUCTOS DE ASUNCIÓN
- BRICAPAR
- CAPITALIS
- CARGOMAR
- CCI
- CENTRO DE FORMACIÓN PROFESIONAL IPEBRAS
- CERVEPAR
- CIA COMERCIAL GENERAL
  INDUSTRIAL
- CIA AGRÍCOLA CORPUS CHRISTI
- COLINAS VERDES INMOBILIARIA
- COMTEL
- CR ESTUDIO NOTARIAL
- DATAPAR
- DE LA SOBERA HNOS.
- DELOITTE & TOUCHE PARAGUAY
- DESARROLLOS DEL SUR
- E.A EMPRENDIMIENTOS & AGRONEGOCIOS
- EDB CONSTRUCCIONES
- EDDA INGENIERÍA

- EMPO LTDA. & ASOCIADOS
- EMPRENDIMIENTOS NORA RUOTI
- ENRIQUE REMMELE
- ENVAPAR
- ESTUDIO BECONI & ASOCIADOS
- ESTUDIO JURÍDICO FIORIO, CARDOZO & ALVARADO
- ESTUDIO JURÍDICO LIVIERES & ASOCIADOS
- ESTUDIO JURÍDICO ZACARIAS & FERNÁNDEZ
- FENIX EMPRENDIMIENTOS INMOBILIARIOS
- FERRERE
- FERRETERÍA INDUSTRIAL
- FLAVORS OF AMERICA
- FUNDACIÓN IE
- GALLO IND. Y COM. DE HIERROS
- GALPÓN CRIOLLO
- GAMMA EMP. INMOBILIARIO
- GANADERA BBC
- GANADERA PUERTO PANTANAL
- GLOBAL NEWS PARAGUAY
- GOL LINEAS AÉREAS
- GRUPO LUXACRIL
- GUARANÍ ENERGÍAS RENOVABLES
- H. PETERSEN SACI
- HIPERLOGISTICAL SERVICE
- HOROS FORMACIÓN EMPRESARIAL, GESTIÓN Y NEGOCIOS
- HOTEL GUARANÍ
- IDTKNOLOGY
- IMMIGRA PARAGUAY RELOCATION COMPANY
- INCA SACI
- INCENTIVE TRAVEL
- INDUSTRIA PARAGUAYA DE ALGODONES (INPASA)
- IRUN & VILLAMAYOR
- KPB CONSULTING GROUP
- LONDON IMPORT
- LUMINOTECNIA
- MAQUICENTER
- MARECO ESTUDIO JURÍDICO ADUANERO
- MAGRAF DENTAL HEALTH CENTER
- MEDICINE WORK PARAGUAY
- MERSAN ADBOGADOS
- MOBILIARTE

- MONALISA INTERNACIONAL
- MOVICOR
- M 360
- NEXT MEDIA INTERACTIVA
- OLIER
- OLMEDO ABOGADOS
- ONE & COMPANY
- PALACIOS, PRONO & TALAVERA ABOGADOS
- PAULISTA GRILL
- PARQUE INDUSTRIAL PANAMERICANO
- PCG AUDITORES, CONSULTORES
- PEGASUS CONSULTORÍA Y PARTICIPACIONES
- PERONI, SOSA, TELLECHEA, BURT & NARVAJA – ABOGADOS
- PRICE WATERHOUSE COOPERS
- PROBUSINESS
- PROTEK
- PUENTE CASA DE BOLSA
- REALTY PARAGUAY
- RFNPAR
- RM PARAGUAY
- SAPENA & ASOCIADOS
- SCHAERER & ASOCIADOS
- SHERATON ASUNCIÓN HOTEL
- SEGUROS SEGESA
- SKYTEL PARAGUAY
- TECNOEDIL
- TECNOMYL
- TETRA PACK
- TEXO
- TMF PARAGUAY
- TIGRE PARAGUAY
- TODO COSTURA
- TRAFOPAR
- TRAFOSUR
- TRANSPARAGUAY TRANSPORTES RODOVIARIOS
- TRIPERA PARAGUAY
- UNIDA UNIVERSIDAD DE LA INTEGRACIÓN DE LAS AMÉRICAS
- UNIVERSIDAD SAN CARLOS
- VERTEX
- VOLPY
- VOUGA ABOGADOS
- = WILLIHEM
- YGUAZU CEMENTOS
- ZADOCK TECHNOLOGY

# **SOCIOS PERSONALES**

- ALBERTO BARSOTTI NETTO
- ANTONIO CARLOS DENIZ LINHARES
- ANTONIO VIVALDE REIS JUNIOR
- FEDERICO ANDRÉS RIBEIRO ESPINOLA
- FELIX KEMPER
- GIL AGUIAR RIBEIRO
- **GUILLERMO HELLMERS WEILER**
- JAIRO IZAUL NEVES DOS SANTOS
- JORGE MANUEL VITORIA CAETANO
- JORGE RAFAEL GROSS BROWN
- JOSÉ ROBERTO PERRELLA
- JUAN BARBOZA BENÍTEZ
- JUAN CARLOS TESSARI
- JUAN CARLOS WASMOSYJULIO ERNESTO JIMÉNEZ BALBIANI
- LUIS GONZÁLEZ ARIAS

- MARCELO BASTOS FERRAZ
- NEVERCINDO BARRIOS CORDEIRO
- OSCAR LUIS LOURENCO
- PABLO TROCHE ROBBIANI
- RODOLFO ANIBAL GUBETICH MOJOLI
- VANDERLEI ANGELO DA SILVA
- WALTER ANTONIO SALDIVAR GONZÁLEZ
- WERNER SCHROEDER



**Argentina** 

Uruguay

INFORMACIÓN EN TIEMPO REAL TRACKING DE CARGAS.

NSA Nuestra Señora de la Asunción

+595 21 289 1000 - WWW.NSA.COM.PY